**Europa-Parlamentet**
2014-2019

*Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender*

**2016/0224(COD)**

12.5.2017

# ***I
# UDKAST TIL BETÆNKNING

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om en fælles procedure for international beskyttelse i EU og om ophævelse af direktiv 2013/32/EU
(COM(2016)0467 – C8–0190 – 2016/0224(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Laura Ferrara

## *Tegnforklaring*

| | |
|---|---|
| * | Høringsprocedure |
| *** | Høringsprocedure |
| ***I | Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling) |
| ***II | Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling) |
| iii) | Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling) |

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

## *Ændringsforslag til et udkast til retsakt*

**Ændringsforslag fra Parlamentet opstillet i to kolonner**

Tekst, der udgår, er markeret med fede typer og kursiv i venstre kolonne.
***Tekst, der udskiftes, er markeret med fede typer og kursiv i begge kolonner.***
***Ny tekst er markeret med fede typer og kursiv i højre kolonne.***

Den første og den anden linje i informationsblokken til hvert ændringsforslag angiver den relevante passage i det pågældende udkast til retsakt. Hvis et ændringsforslag angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder informationsblokken tillige en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt.

**Ændringsforslag fra Parlamentet i form af en konsolideret tekst**

Ny tekst er markeret med fede typer og kursiv. Tekst, som er bortfaldet, markeres med symbolet eller med overstregning. Ved udskiftninger markeres den nye tekst med fede typer og kursiv, og den udskiftede tekst slettes eller overstreges.
Som en undtagelse bliver rent tekniske justeringer, der er foretaget af de berørte tjenestegrene med henblik på udarbejdelsen af den endelige tekst, ikke markeret.

**INDHOLD**

**Side**

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 4

## FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

**Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om en fælles procedure for international beskyttelse i EU og om ophævelse af direktiv 2013/32/EU (COM(2016)0467 – C8–0190 – 2016/0224(COD))**

**(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)**

*Europa Parlamentet*,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2016)0224),

– der henviser til artikel 294, stk. 2, artikel 50 og artikel 114 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C8-0147/2014),

– der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

– der henviser til de begrundede udtalelser, som inden for rammerne af protokol nr. 2 om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet er blevet forelagt af det tjekkiske senat og det italienske senat samt det rumænske deputeretkammer, ifølge hvilke udkastet til lovgivningsmæssig retsakt ikke overholder nærhedsprincippet,

– der henviser til udtalelse af 14. december 2016 fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg[1],

– der henviser til udtalelse af 8. oktober 2013 fra Regionsudvalget[2],

– der henviser til forretningsordenens artikel 59

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A80000/2017),

1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.
[2] Endnu ikke offentliggjort i EUT.

**Ændringsforslag 1**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 13**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (13) Ansøgere bør gives en reel mulighed for at fremlægge alle relevante elementer, som de pågældende har til rådighed, for den besluttende myndighed. Derfor bør ansøgere med begrænsede undtagelser, når det er relevant, have ret til at blive hørt i en personlig samtale om, hvorvidt deres ansøgning opfylder betingelserne for at blive behandlet, og om deres ansøgningen skal realitetsbehandles. For at retten til en personlig samtale skal kunne udøves effektivt, bør ansøgere bistås af en tolk og gives mulighed for at forklare begrundelsen for ansøgningen på fyldestgørende vis. Ansøgere bør gives tilstrækkelig tid til at forberede sig og rådføre sig med deres juridiske rådgiver eller anden rådgiver; den juridiske rådgiver eller anden rådgiver kan også bistå ansøgerne under samtalen. Den personlige samtale bør finde sted under forhold, der sikrer passende fortrolighed, og bør foretages af kompetent personale med passende uddannelse, herunder, hvis det er nødvendigt, personale fra andre medlemsstater eller sagkyndige, der er udpeget af Den Europæiske Unions Asylagentur. Den personlige samtale kan kun undlades, hvis den kompetente myndighed træffer en positiv afgørelse om ansøgningen eller mener, at en ansøger er uegnet eller ude af stand til at deltage i en samtale på grund af vedvarende omstændigheder, som den pågældende ikke selv er herre over. Da den personlige samtale er en central del af behandlingen af ansøgningen, bør samtalen optages, og ansøgerne og deres juridiske rådgivere bør have adgang til optagelsen samt til rapporten ***eller afskriften*** af samtalen, inden den besluttende myndighed træffer afgørelse***; hvis ansøgningen behandles*** | (13) Ansøgere bør gives en reel mulighed for at fremlægge alle relevante elementer, som de pågældende har til rådighed, for den besluttende myndighed. Derfor bør ansøgere med begrænsede undtagelser, når det er relevant, have ret til at blive hørt i en personlig samtale om, hvorvidt deres ansøgning opfylder betingelserne for at blive behandlet, og om deres ansøgningen skal realitetsbehandles. For at retten til en personlig samtale skal kunne udøves effektivt, bør ansøgere bistås af en tolk og ***en kulturformidler, når det er muligt og nødvendigt, og*** gives mulighed for at forklare begrundelsen for ansøgningen på fyldestgørende vis. Ansøgere bør gives tilstrækkelig tid til at forberede sig og rådføre sig med deres juridiske rådgiver eller anden rådgiver; den juridiske rådgiver eller anden rådgiver kan også bistå ansøgerne under samtalen. Den personlige samtale bør finde sted under forhold, der sikrer passende fortrolighed, og bør foretages af kompetent personale med passende uddannelse, herunder, hvis det er nødvendigt, personale fra andre medlemsstater eller sagkyndige, der er udpeget af Den Europæiske Unions Asylagentur. Den personlige samtale kan kun undlades, hvis den kompetente myndighed træffer en positiv afgørelse om ansøgningen eller mener, at en ansøger er uegnet eller ude af stand til at deltage i en samtale på grund af vedvarende omstændigheder, som den pågældende ikke selv er herre over. Da den personlige samtale er en central del af behandlingen af ansøgningen, bør samtalen optages, og ansøgerne og deres juridiske rådgivere bør have adgang til optagelsen samt til rapporten af samtalen, inden den besluttende myndighed træffer afgørelse**.** |

| | |
|---|---|
| ***efter den fremskyndede behandlingsprocedure, bør der gives adgang, samtidig med at afgørelsen træffes***. | ***Såfremt ansøgeren er en ansøger med behov for særlige proceduremæssige garantier i henhold til artikel 19 til 22, skal vedkommende have mulighed for at tilvejebringe disse specifikationer inden for et rimeligt tidsrum efter den personlige samtale***. |

Or. it

**Ændringsforslag 2**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 14**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (14) Det er i både medlemsstaternes og ansøgernes interesse at sikre en korrekt anerkendelse af behovet for international beskyttelse allerede ved den administrative procedure ved at sikre oplysninger af høj kvalitet og juridisk bistand, hvilket fører til mere effektiv og bedre beslutningstagning. Med henblik herpå bør adgang til juridisk bistand og repræsentation være en integreret del af den fælles procedure for international beskyttelse. For at sikre effektiv beskyttelse af ansøgernes rettigheder, især retten til forsvar og rimelighedsprincippet, og for at sikre procedurens effektivitet bør ansøgerne efter anmodning og i henhold til betingelserne i denne forordning ydes gratis juridisk bistand og repræsentation under den administrative procedure og under efterprøvelsen af afgørelsen. Den gratis juridiske bistand og repræsentation bør ydes af personer, der ifølge national lovgivning har kompetence hertil. | (14) Det er i både medlemsstaternes og ansøgernes interesse at sikre en korrekt anerkendelse af behovet for international beskyttelse allerede ved den administrative procedure ved at sikre oplysninger af høj kvalitet og juridisk bistand, hvilket fører til mere effektiv og bedre beslutningstagning. Med henblik herpå bør adgang til juridisk bistand og repræsentation være en integreret del af den fælles procedure for international beskyttelse. For at sikre effektiv beskyttelse af ansøgernes rettigheder, især retten til forsvar og rimelighedsprincippet, og for at sikre procedurens effektivitet bør ansøgerne efter anmodning og i henhold til betingelserne i denne forordning ydes gratis juridisk bistand og repræsentation under den administrative procedure og under efterprøvelsen af afgørelsen. Den gratis juridiske bistand og repræsentation ***ydes fra det tidspunkt, hvor ansøgeren har udtrykt ønske om at modtage beskyttelse, og*** bør ydes af personer, der ifølge national lovgivning har kompetence hertil. |

Or. it

**Ændringsforslag 3**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 17**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (17) Ansøgere med behov for særlige proceduremæssige garantier bør gives tilstrækkelig støtte, herunder tilstrækkelig tid, således at der skabes de nødvendige betingelser for, at de har reel adgang til procedurerne og til at fremlægge de elementer, der skal til for at underbygge deres ansøgning om international beskyttelse. Hvis det ikke er muligt at yde tilstrækkelig støtte inden for rammerne af en fremskyndet procedure eller grænseprocedure, bør ansøgere med behov for særlige proceduremæssige garantier undtages fra disse procedurer. ***Behovet for særlige proceduremæssige garantier af en karakter, der kunne forhindre anvendelsen af den fremskyndede procedure eller*** grænseproceduren***, bør også indebære, at ansøgeren gives supplerende garantier, i tilfælde hvor efterprøvelsen af den pågældende afgørelse ikke har automatisk opsættende virkning, med henblik på at gøre retsmidlet effektivt i ansøgerens særlige situation***. | (17) Ansøgere med behov for særlige proceduremæssige garantier bør gives tilstrækkelig støtte, herunder tilstrækkelig tid, således at der skabes de nødvendige betingelser for, at de har reel adgang til procedurerne og til at fremlægge de elementer, der skal til for at underbygge deres ansøgning om international beskyttelse. Hvis det ikke er muligt at yde tilstrækkelig støtte inden for rammerne af en fremskyndet procedure eller grænseprocedure, bør ansøgere med behov for særlige proceduremæssige garantier undtages fra disse procedurer. ***Mindreårige er altid fritaget for*** grænseproceduren. |

Or. it

**Ændringsforslag 4**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 21**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (21) Den fælles procedure strømliner fristerne for, hvornår en person kan få adgang til proceduren, den besluttende myndigheds behandling af ansøgningen og de retlige myndigheders efterprøvelse i | (21) Den fælles procedure strømliner fristerne for, hvornår en person kan få adgang til proceduren, den besluttende myndigheds behandling af ansøgningen og de retlige myndigheders efterprøvelse i |

| | |
|---|---|
| første instans. Da et uforholdsmæssigt stort antal samtidige ansøgninger kan skabe forsinkelser i adgangen til proceduren og behandlingen af ansøgninger, kan der dog være behov for en vis grad af fleksibilitet, der gør det muligt undtagelsesvis at forlænge disse frister. For at sikre en effektiv proces bør disse frister kun forlænges som en sidste udvej, da medlemsstaterne regelmæssigt bør gennemgå deres behov for at opretholde et effektivt asylsystem og i denne forbindelse udarbejde beredskabsplaner, når det er nødvendigt, og da Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde medlemsstaterne den fornødne operationelle og tekniske bistand. I tilfælde hvor medlemsstaterne ikke regner med at kunne overholde fristerne, bør de anmode om bistand fra Den Europæiske Unions Asylagentur. ***I tilfælde hvor der ikke indgives en sådan anmodning, og hvor en medlemsstats asylsystem på grund af et uforholdsmæssigt stort pres bliver ineffektivt i en sådan grad, at det er til fare for opretholdelsen af et velfungerende fælles europæisk asylsystem, kan agenturet på grundlag af en gennemførelsesafgørelse fra Kommissionen træffe foranstaltninger til støtte for den pågældende medlemsstat.*** | første instans. Da et uforholdsmæssigt stort antal samtidige ansøgninger kan skabe forsinkelser i adgangen til proceduren og behandlingen af ansøgninger, kan der dog være behov for en vis grad af fleksibilitet, der gør det muligt undtagelsesvis at forlænge disse frister. For at sikre en effektiv proces bør disse frister kun forlænges som en sidste udvej, da medlemsstaterne regelmæssigt bør gennemgå deres behov for at opretholde et effektivt asylsystem og i denne forbindelse udarbejde beredskabsplaner, når det er nødvendigt, og da Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde medlemsstaterne den fornødne operationelle og tekniske bistand. I tilfælde hvor medlemsstaterne ikke regner med at kunne overholde fristerne, bør de anmode om bistand fra Den Europæiske Unions Asylagentur. |
| | Or. it |

**Ændringsforslag 5**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 25**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (25) Ansøgeren bør oplyses behørigt ***og*** rettidigt om sine rettigheder og forpligtelser på et sprog, som vedkommende forstår ***eller med rimelighed kan forventes at forstå***. ***Med hensyn til tilfælde, hvor f.eks. ansøgeren afviser at samarbejde ved at undlade at*** | (25) Ansøgeren bør oplyses behørigt**,** rettidigt ***og koncist*** om sine rettigheder og forpligtelser på ***en let tilgængelig måde i klare og simple vendinger på*** et sprog, som vedkommende forstår. ***Ansøgeren skal*** oplyses om konsekvenserne af ikke at opfylde ***sine*** forpligtelser. |

***afgive de oplysninger, der er nødvendige for behandlingen af ansøgningen, og ved at undlade at afgive sine fingeraftryk og sit ansigtsbillede, eller ansøgeren ikke indgiver sin ansøgning før fristens udløb, kan ansøgningen afvises som frafaldet; det er derfor nødvendigt, at ansøgeren*** oplyses om konsekvenserne af ikke at opfylde ***disse*** forpligtelser.

Or. it

**Ændringsforslag 6**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 26**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (26) For at personalet hos de myndigheder, der er ansvarlige for modtagelse og registrering af ansøgninger, kan opfylde deres forpligtelser i henhold til denne forordning, bør de have det relevante kendskab til og ***modtage*** den nødvendige oplæring inden for international beskyttelse, blandt andet med støtte fra Den Europæiske Unions Asylagentur. Personalet bør også modtage de midler og instrukser, der kræves for, at de effektivt kan udføre deres opgaver. | (26) For at personalet hos de myndigheder, der er ansvarlige for modtagelse og registrering af ansøgninger, kan opfylde deres forpligtelser i henhold til denne forordning, bør de have det relevante kendskab til og ***have modtaget*** den nødvendige oplæring inden for international beskyttelse, blandt andet med støtte fra Den Europæiske Unions Asylagentur. Personalet bør også modtage de midler og instrukser, der kræves for, at de effektivt kan udføre deres opgaver. |

Or. it

**Ændringsforslag 7**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 27**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (27) Med henblik på at lette adgangen til proceduren ved grænseovergangssteder og i detentionsfaciliteter bør oplysninger om muligheden for at ansøge om international | (27) Med henblik på at lette adgangen til proceduren ved grænseovergangssteder og i detentionsfaciliteter bør oplysninger om muligheden for at ansøge om international |

| | |
|---|---|
| beskyttelse gøres tilgængelige. Det bør gennem tolkebistand sikres, at der kan kommunikeres tilstrækkeligt til, at de kompetente myndigheder forstår, hvorvidt en person udtrykker ønske om at modtage international beskyttelse. | beskyttelse gøres tilgængelige. Det bør gennem tolkebistand sikres, at der kan kommunikeres tilstrækkeligt til, at de kompetente myndigheder forstår, hvorvidt en person udtrykker ønske om at modtage international beskyttelse. ***Tolkepersonalet bør have passende viden og have modtaget den nødvendige oplæring inden for international beskyttelse.*** |
| | Or. it |

**Ændringsforslag 8**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 29**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (29) For at sikre, at uledsagede mindreårige har effektiv adgang til proceduren, bør de altid tildeles en værge. Værgen bør være en person eller en repræsentant for en organisation, der er udpeget til at bistå og vejlede den mindreårige under proceduren med henblik på at varetage barnets tarv og sikre den generelle forsorg for barnet. Hvis det er nødvendigt, bør værgen udøve retlig handleevne for den mindreårige. Med henblik på at yde effektiv støtte til de uledsagede mindreårige bør værger ikke gøres ansvarlige for et uforholdsmæssigt stort antal uledsagede mindreårige på samme tid. Medlemsstaterne bør udpege enheder eller personer, der er ansvarlige for at støtte, kontrollere og føre tilsyn med værgernes udførelse af deres opgaver. En uledsaget mindreårig bør indgive sin ansøgning i sit eget navn eller via sin værge. For at beskytte uledsagede mindreåriges rettigheder og proceduremæssige garantier bør fristen for indgivelse af deres ansøgninger begynde at løbe fra det tidspunkt, hvor den uledsagede mindreåriges værge er udpeget og har mødtes med den mindreårige. Hvis værgen | (29) For at sikre, at uledsagede mindreårige har effektiv adgang til proceduren, bør de altid tildeles en værge. Værgen bør være en person eller en repræsentant for en organisation, der er udpeget til at bistå og vejlede den mindreårige under proceduren med henblik på at varetage barnets tarv og sikre den generelle forsorg for barnet. Hvis det er nødvendigt, bør værgen udøve retlig handleevne for den mindreårige. Med henblik på at yde effektiv støtte til de uledsagede mindreårige bør værger ikke gøres ansvarlige for et uforholdsmæssigt stort antal uledsagede mindreårige på samme tid***, og under alle omstændigheder ikke mere end 20***. Medlemsstaterne bør udpege enheder eller personer, der er ansvarlige for at støtte, kontrollere og føre tilsyn med værgernes udførelse af deres opgaver. En uledsaget mindreårig bør indgive sin ansøgning i sit eget navn eller via sin værge. For at beskytte uledsagede mindreåriges rettigheder og proceduremæssige garantier bør fristen for indgivelse af deres ansøgninger begynde at løbe fra det tidspunkt, hvor den uledsagede mindreåriges værge er udpeget og har |

ikke indgiver ansøgningen før fristens udløb, bør den uledsagede mindreårige med bistand fra den besluttende myndighed gives mulighed for at indgive en ansøgning i eget navn. Hvis en uledsaget mindreårig vælger at indgive en ansøgning i sit eget navn, bør det ikke forhindre vedkommende i at blive tildelt en værge.

mødtes med den mindreårige. Hvis værgen ikke indgiver ansøgningen før fristens udløb, bør den uledsagede mindreårige med bistand fra den besluttende myndighed gives mulighed for at indgive en ansøgning i eget navn. Hvis en uledsaget mindreårig vælger at indgive en ansøgning i sit eget navn, bør det ikke forhindre vedkommende i at blive tildelt en værge.

Or. it

**Ændringsforslag 9**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 30**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (30) For at sikre ansøgeres rettigheder bør der i alle ansøgninger om international beskyttelse på grundlag af de faktiske omstændigheder objektivt, upartisk og på individuelt grundlag træffes afgørelse, efter at der er foretaget en grundig undersøgelse, der tager hensyn til alle de elementer, som ansøgeren fremlægger, og til den enkelte ansøgers omstændigheder. For at sikre en stringent behandling af ansøgningerne bør den besluttende myndighed tage hensyn til relevante, retvisende og ajourførte oplysninger om situationen i ansøgerens oprindelsesland fra Den Europæiske Unions Asylagentur og andre kilder såsom FN's Højkommissariat for Flygtninge. Den besluttende myndighed bør også tage hensyn til alle relevante fælles analyser af oplysninger om oprindelseslande, som Den Europæiske Unions Asylagentur har foretaget. Enhver udsættelse af procedurens afslutning bør være i fuld overensstemmelse med medlemsstaternes forpligtelser i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen) og med retten til god forvaltning, uden at dette berører effektiviteten og rimeligheden af proceduren i nærværende forordning. | (30) For at sikre ansøgeres rettigheder bør der i alle ansøgninger om international beskyttelse på grundlag af de faktiske omstændigheder objektivt, upartisk og på individuelt grundlag træffes afgørelse, efter at der er foretaget en grundig undersøgelse, der tager hensyn til alle de elementer, som ansøgeren fremlægger, og til den enkelte ansøgers omstændigheder. For at sikre en stringent behandling af ansøgningerne bør den besluttende myndighed tage hensyn til relevante, retvisende og ajourførte oplysninger om situationen i ansøgerens oprindelsesland fra Den Europæiske Unions Asylagentur og andre kilder såsom FN's Højkommissariat for Flygtninge ***og andre statslige og ikkestatslige organisationer***. Den besluttende myndighed bør også tage hensyn til alle relevante fælles analyser af oplysninger om oprindelseslande, som Den Europæiske Unions Asylagentur har foretaget. Enhver udsættelse af procedurens afslutning bør være i fuld overensstemmelse med medlemsstaternes forpligtelser i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen) og med retten til god forvaltning, uden at dette berører |

effektiviteten og rimeligheden af proceduren i nærværende forordning.

Or. it

**Ændringsforslag 10**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 33**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (33) Med forbehold af at der udføres en korrekt og komplet behandling af ansøgningen om international beskyttelse, er det i både medlemsstaternes og ansøgernes interesse, at der træffes en afgørelse hurtigst muligt. De maksimale frister for varigheden af den administrative procedure og for efterprøvelse i første instans bør fastsættes, således at proceduren for international beskyttelse strømlines. På den måde bør ansøgere kunne få en afgørelse om deres ansøgning på kortest mulig tid i alle medlemsstaterne og er dermed sikret en hurtig og effektiv procedure. | (33) Med forbehold af at der udføres en korrekt og komplet behandling af ansøgningen om international beskyttelse, er det i både medlemsstaternes og ansøgernes interesse, at der træffes en afgørelse hurtigst muligt. De maksimale frister for varigheden af den administrative procedure og for efterprøvelse i første instans bør fastsættes, således at proceduren for international beskyttelse strømlines. På den måde bør ansøgere kunne få en afgørelse om deres ansøgning på kortest mulig tid i alle medlemsstaterne og er dermed sikret en hurtig og effektiv procedure. ***Strømliningen af proceduren udelukker på ingen måde muligheden for en grundig og individuel realitetsbehandling af ansøgningen om beskyttelse.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 11**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 35**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***(35) Før den afgør, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) XXX/XXX*** | ***udgår*** |

***(Dublinforordningen)[29], bør den medlemsstat, hvor en ansøgning først indgives, undersøge, om ansøgningen opfylder betingelserne for at blive behandlet, hvis ansøgerens første asylland eller sikre tredjeland ikke er en medlemsstat. Derudover bør en ansøgning afvises, hvis der er tale om en fornyet ansøgning uden nye relevante elementer eller oplysninger, eller hvis der er tale om en særskilt ansøgning fra en ægtefælle, partner, en voksen eller mindreårig, for hvem der består forsørgerpligt, som ikke anses for at være berettiget.***

---

***[29] EUT L [...] af [...], s. [...].***

Or. it

**Ændringsforslag 12**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 36**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (36) ***Begrebet*** "første asylland" ***bør anvendes*** som grund til afvisning, hvis det med rimelighed kan antages, at et andet land ville tildele ansøgeren beskyttelse i overensstemmelse med ***de materielle standarder i*** Genèvekonventionen***, eller at ansøgeren ville modtage tilstrækkelig beskyttelse i det pågældende land***. Især ***bør*** medlemsstaterne ikke realitetsbehandle en ansøgning, hvis et første asylland har givet ansøgeren flygtningestatus ***eller på anden vis ydet tilstrækkelig beskyttelse***. Medlemsstaterne bør kun følge dette princip, hvis de blandt andet på grundlag af en garanti fra det pågældende tredjeland, når en sådan garanti er nødvendig eller hensigtsmæssig, er sikre på, at ansøgeren har nydt og fortsat vil nyde beskyttelse i dette land i overensstemmelse med Genèvekonventionen ***eller på anden vis*** | (36) ***Medlemsstaterne kan anvende begrebet*** "første asylland" som grund til afvisning, hvis det med rimelighed kan antages, at et andet land ville tildele ansøgeren beskyttelse i overensstemmelse med Genèvekonventionen ***af 1951***. Især ***kan*** medlemsstaterne ***beslutte*** ikke ***at*** realitetsbehandle en ansøgning, hvis et første asylland har givet ansøgeren flygtningestatus. Medlemsstaterne bør kun følge dette princip, hvis de blandt andet på grundlag af en garanti fra det pågældende tredjeland, når en sådan garanti er nødvendig eller hensigtsmæssig, er sikre på, at ansøgeren har nydt og fortsat vil nyde beskyttelse i dette land i overensstemmelse med Genèvekonventionen, især med hensyn til retten til lovligt ophold, tilstrækkelig adgang til arbejdsmarkedet, |

| | |
|---|---|
| ***har nydt og fortsat vil nyde tilstrækkelig beskyttelse***, især med hensyn til retten til lovligt ophold, tilstrækkelig adgang til arbejdsmarkedet, modtagelsesfaciliteter, sundhedspleje og uddannelse samt retten til familiesammenføring i overensstemmelse med internationale menneskerettighedsstandarder. | modtagelsesfaciliteter, sundhedspleje og uddannelse samt retten til familiesammenføring i overensstemmelse med internationale menneskerettighedsstandarder. |

Or. it

**Ændringsforslag 13**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 37**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (37) ***Begrebet*** "sikkert tredjeland" ***bør anvendes*** som grund til afvisning, hvis ansøgeren på grundlag af sin tilknytning til et tredjeland***, herunder et land, som vedkommende er rejst igennem,*** med rimelighed kan forventes at søge beskyttelse i det pågældende land, og der er grund til at formode, at ansøgeren vil få tilladelse til at indrejse eller genindrejse i det pågældende land. Medlemsstaterne bør kun følge dette princip, hvis de ***blandt andet på grundlag af en garanti fra det pågældende tredjeland, når en sådan garanti er nødvendig eller hensigtsmæssig,*** er sikre på, at ansøgeren vil få mulighed for at modtage beskyttelse i overensstemmelse med ***de materielle standarder i*** Genèvekonventionen ***eller vil nyde tilstrækkelig beskyttelse, især med hensyn til retten til lovligt ophold, tilstrækkelig adgang til arbejdsmarkedet, modtagelsesfaciliteter, sundhedspleje og uddannelse samt retten til familiesammenføring i overensstemmelse med internationale menneskerettighedsstandarder***. | (37) ***Medlemsstaterne kan anvende begrebet*** "sikkert tredjeland" som grund til afvisning, hvis ansøgeren på grundlag af sin tilknytning til et tredjeland med rimelighed kan forventes at søge beskyttelse i det pågældende land, og der er grund til at formode, at ansøgeren vil få tilladelse til at indrejse eller genindrejse i det pågældende land. ***Denne tilknytning må ikke blot udledes af, at ansøgeren er rejst igennem det pågældende land.*** Medlemsstaterne bør kun følge dette princip, hvis de er sikre på, at ansøgeren vil få mulighed for at modtage beskyttelse i overensstemmelse med Genèvekonventionen ***af 1951. Begrebet "sikkert tredjeland" må kun anvendes i forhold til lande, som har ratificeret og gennemført Genèvekonventionen uden territoriale begrænsninger***. |

Or. it

**Ændringsforslag 14**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 38**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (38) Ansøgninger om international beskyttelse bør realitetsbehandles for at afgøre, om ansøgeren kan anerkendes med henblik på international beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen). Der er ikke behov for realitetsbehandling, når en ansøgning bør afvises i henhold til denne forordning. Når det på baggrund af en vurdering ved første øjekast imidlertid står klart, at en ansøgning kan afvises som åbenbart grundløs, kan ansøgningen afvises af ***denne grund***, uden at det undersøges, om den opfylder betingelserne for at blive behandlet. | (38) Ansøgninger om international beskyttelse bør realitetsbehandles for at afgøre, om ansøgeren kan anerkendes med henblik på international beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen). Der er ikke behov for realitetsbehandling, når en ansøgning bør afvises i henhold til denne forordning. Når det på baggrund af en vurdering ved første øjekast imidlertid står klart, at en ansøgning kan afvises som åbenbart grundløs, ***og/eller ansøgningen er åbenbart velbegrundet,*** kan ansøgningen afvises ***og/eller accepteres*** af ***disse grunde***, uden at det undersøges, om den opfylder betingelserne for at blive behandlet. |

Or. it

**Ændringsforslag 15**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 39**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (39) Behandlingen af en ansøgning bør fremskyndes og afsluttes inden højst to måneder i de tilfælde, hvor ansøgningen er åbenbart grundløs, fordi den har karakter af misbrug, blandt andet hvis ansøgeren kommer fra et sikkert oprindelsesland, eller ***hvis ansøgeren udelukkende fremsætter sin ansøgning for at forsinke eller hindre fuldbyrdelsen af en afgørelse om udsendelse,*** hvis der er alvorlige betænkeligheder, hvad angår den nationale sikkerhed eller offentlige orden***, hvis*** | (39) Behandlingen af en ansøgning bør fremskyndes og afsluttes inden højst to måneder i de tilfælde, hvor ansøgningen er åbenbart grundløs, fordi den har karakter af misbrug, blandt andet hvis ansøgeren kommer fra et sikkert oprindelsesland, eller hvis der er alvorlige betænkeligheder, hvad angår den nationale sikkerhed eller offentlige orden. Ydermere kan en fremskyndet procedure kun anvendes på uledsagede mindreårige under de begrænsede omstændigheder, som er |

***ansøgeren ikke ansøger om international beskyttelse i den medlemsstat, hvori vedkommende først indrejste, eller i den medlemsstat, hvori vedkommende lovligt opholder sig, eller hvis en ansøger, hvis ansøgning er under behandling, og som har indgivet en ansøgning i en anden medlemsstat, eller som befinder sig på en anden medlemsstats område uden opholdstilladelse, tilbagetages i henhold til Dublinforordningen. I sidstnævnte tilfælde bør behandlingen af ansøgningen ikke fremskyndes, hvis ansøgeren kan fremlægge velunderbyggede begrundelser for at være rejst til en anden medlemsstat uden tilladelse, for at have fremsat en ansøgning i en anden medlemsstat eller for på anden vis ikke at have stået til rådighed for de kompetente myndigheder, f.eks. hvis vedkommende ikke var blevet oplyst tilstrækkeligt og rettidigt om sine forpligtelser***. Ydermere kan en fremskyndet procedure kun anvendes på uledsagede mindreårige under de begrænsede omstændigheder, som er fastsat i denne forordning.

fastsat i denne forordning.

Or. it

**Ændringsforslag 16**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 40**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (40) Mange ansøgninger om international beskyttelse fremsættes ved grænsen eller i en medlemsstats transitområde, inden det besluttes, om ansøgeren kan rejse ind i landet. Medlemsstaterne bør kunne fastsætte bestemmelser om undersøgelse af, om en ansøgning opfylder betingelserne for at blive behandlet, eller behandling af ansøgningens realitet, hvilket ville gøre det muligt at træffe afgørelse om sådanne | (40) Mange ansøgninger om international beskyttelse fremsættes ved grænsen eller i en medlemsstats transitområde, inden det besluttes, om ansøgeren kan rejse ind i landet. Medlemsstaterne bør kunne fastsætte bestemmelser om undersøgelse af, om en ansøgning opfylder betingelserne for at blive behandlet, eller behandling af ansøgningens realitet, hvilket ville gøre det muligt at træffe afgørelse om sådanne |

| | |
|---|---|
| ansøgninger på disse lokaliteter under nærmere fastsatte omstændigheder. Grænseproceduren bør ikke vare længere end fire uger, og efter denne periode bør ansøgerne gives tilladelse til indrejse på medlemsstatens område. Det er kun, når et uforholdsmæssigt stort antal ansøgere indgiver deres ansøgninger ved grænserne eller i et transitområde, at grænseproceduren kan anvendes på steder i nærheden af grænsen eller transitområdet. Grænseproceduren må ***kun*** anvendes på ***uledsagede*** mindreårige ***under de begrænsede omstændigheder, som er fastsat i denne forordning***. | ansøgninger på disse lokaliteter under nærmere fastsatte omstændigheder. Grænseproceduren bør ikke vare længere end fire uger, og efter denne periode bør ansøgerne gives tilladelse til indrejse på medlemsstatens område. Det er kun, når et uforholdsmæssigt stort antal ansøgere indgiver deres ansøgninger ved grænserne eller i et transitområde, at grænseproceduren kan anvendes på steder i nærheden af grænsen eller transitområdet. Grænseproceduren må ***ikke*** anvendes på mindreårige. |

Or. it

**Ændringsforslag 17**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 43**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (43) Hvis en ansøger enten udtrykkeligt trækker sin ansøgning tilbage på eget initiativ ***eller ikke opfylder de forpligtelser, der følger af denne forordning, forordning (EU) XXX/XXX (Dublinforordningen) eller direktiv XXX/XXX/EU (direktivet om modtagelsesforhold), og dermed stiltiende trækker sin ansøgning tilbage***, bør ansøgningen ikke behandles yderligere og bør afvises som udtrykkeligt trukket tilbage eller frafaldet***, og enhver yderligere ansøgning rettet til medlemsstaterne fra samme ansøger efter den afgørelse bør opfattes som en fornyet ansøgning. Den stiltiende tilbagetrækning bør dog ikke være automatisk, og ansøgeren bør have mulighed for at melde sig hos den besluttende myndighed og påvise, at vedkommendes manglende overholdelse af disse forpligtelser skyldtes omstændigheder, der ligger uden for*** | (43) Hvis en ansøger enten udtrykkeligt trækker sin ansøgning tilbage på eget initiativ, bør ansøgningen ikke behandles yderligere og bør afvises som udtrykkeligt trukket tilbage eller frafaldet. |

***vedkommendes kontrol***.

Or. it

**Ændringsforslag 18**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 43 a (ny)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***(43a) Den stiltiende tilbagetrækning bør ikke være automatisk og bør ikke medføre automatisk afvisning af ansøgningen, men skal medføre en midlertidig suspendering af den. Ansøgeren bør have konkret mulighed for at melde sig hos den besluttende myndighed og påvise, at vedkommendes manglende overholdelse af disse forpligtelser skyldtes omstændigheder, der ligger uden for vedkommendes kontrol. I så fald genoptages behandlingen af ansøgningen.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 19**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 44**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (44) Hvis en ansøger fremsætter en fornyet ansøgning uden at fremsætte ny dokumentation eller nye oplysninger, ***som i betydelig grad øger sandsynligheden for, at vedkommende kan anerkendes som en person, der kan indrømmes international beskyttelse,*** eller vedrører grundene til, at den tidligere ansøgning blev afvist, bør den fornyede ansøgning ikke behandles efter en ny fuldstændig behandlingsprocedure. I disse tilfælde bør ansøgningen efter en indledende behandling afvises eller | (44) Hvis en ansøger fremsætter en fornyet ansøgning uden at fremsætte ny dokumentation eller nye oplysninger, eller ***oplysninger, som*** vedrører grundene til, at den tidligere ansøgning blev afvist, bør den fornyede ansøgning ikke behandles efter en ny fuldstændig behandlingsprocedure. I disse tilfælde bør ansøgningen efter en indledende behandling afvises eller erklæres åbenbart grundløs, hvis ansøgningen er åbenbart ubegrundet eller har åbenlyst karakter af misbrug i henhold |

erklæres åbenbart grundløs, hvis ansøgningen er ***så*** åbenbart ubegrundet eller har ***så*** åbenlyst karakter af misbrug***, at den anses for at være udsigtsløs*** i henhold til princippet om res judicata. Den indledende behandling foretages på grundlag af skriftlige bemærkninger og en personlig samtale; den personlige samtale kan dog udelades i de tilfælde, hvor det fremgår af de skriftlige bemærkninger, at ansøgningen ikke bibringer relevante nye elementer eller oplysninger, eller at den er åbenbart ubegrundet ***og udsigtsløs***. ***I forbindelse med fornyede ansøgninger kan der gøres undtagelser fra en persons ret til at forblive på en medlemsstats område, efter at en fornyet ansøgning er blevet afvist eller erklæret grundløs; i tilfælde af yderligere fornyede ansøgninger kan der ligeledes gøres undtagelser, så snart ansøgningen indgives i en medlemsstat, såfremt den foregående ansøgning er blevet afvist eller erklæret grundløs eller åbenbart grundløs ved endelig afgørelse***.

til princippet om res judicata. Den indledende behandling foretages på grundlag af skriftlige bemærkninger og en personlig samtale; den personlige samtale kan dog udelades i de tilfælde, hvor det fremgår af de skriftlige bemærkninger, at ansøgningen ikke bibringer relevante nye elementer eller oplysninger, eller at den er åbenbart ubegrundet.

Or. it

**Ændringsforslag 20**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 45**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (45) Et afgørende kriterium for, om en ansøgning om international beskyttelse er velbegrundet, er, om ansøgeren er i sikkerhed i sit oprindelsesland. Da forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen) har til formål at opnå et højt konvergensniveau, hvad angår anerkendelse af tredjelandsstatsborgere og statsløse som personer, der kan indrømmes international beskyttelse, fastsættes der i denne forordning fælles kriterier for at udpege de | (45) Et afgørende kriterium for, om en ansøgning om international beskyttelse er velbegrundet, er, om ansøgeren er i sikkerhed i sit oprindelsesland. Da forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen) har til formål at opnå et højt konvergensniveau, hvad angår anerkendelse af tredjelandsstatsborgere og statsløse som personer, der kan indrømmes international beskyttelse, fastsættes der i denne forordning fælles kriterier for at udpege de |

| | |
|---|---|
| tredjelande, der er sikre oprindelseslande, og i betragtning af behovet for at styrke anvendelsen af begrebet "sikkert oprindelsesland" som et vigtigt redskab til at fremme hurtig behandling af ansøgninger***, der sandsynligvis er grundløse***, fastsættes der i denne forordning også en fælles EU-liste over sikre oprindelseslande. | tredjelande, der er sikre oprindelseslande, og i betragtning af behovet for at styrke anvendelsen af begrebet "sikkert oprindelsesland" som et vigtigt redskab til at fremme hurtig behandling af ansøgninger ***om international beskyttelse***, fastsættes der i denne forordning også en fælles EU-liste over sikre oprindelseslande. |

Or. it

**Ændringsforslag 21**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 47**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***(47) Denne forordning gør det muligt på EU-plan at udpege de tredjelande, der er sikre. Tredjelande bør udpeges som sikre på EU-plan via en ændring af denne forordning på grundlag af de betingelser, der er fastsat i forordningen, efter at der er foretaget en detaljeret, evidensbaseret vurdering på baggrund af væsentlig forskning og en omfattende høring af medlemsstaterne og de relevante interessenter.*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 22**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 48**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (48) Fastsættelsen af en fælles EU-liste over sikre oprindelseslande og ***en fælles EU-liste over sikre tredjelande bør afhjælpe nogle af de eksisterende forskelle mellem medlemsstaternes*** | (48) Fastsættelsen af en fælles EU-liste over sikre oprindelseslande og ***den endelige afskaffelse af de*** nationale lister over sikre lande ***sikrer***, at alle medlemsstater anvender begrebet på en |

nationale lister over sikre lande**.** ***Medlemsstaterne bør bevare retten til at anvende eller vedtage lovgivning, der giver mulighed for på nationalt plan at udpege andre tredjelande end dem, der er udpeget som sikre tredjelande på EU-plan eller er opført på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande, men ved en sådan fælles udpegelse eller fastsættelsen af en sådan fælles liste bør det sikres***, at alle medlemsstater anvender begrebet på en ensartet måde i forbindelse med ansøgere, hvis oprindelseslande er opført på den fælles liste, ***eller som har tilknytning til et sikkert tredjeland. Dette bør skabe større konvergens i anvendelsen af procedurer og herigennem også begrænse sekundære bevægelser blandt ansøgere om international beskyttelse***. Derfor bør muligheden for at anvende nationale lister eller udpegelser ophøre senest ***fem*** år efter ikrafttrædelsen af denne forordning.

ensartet måde i forbindelse med ansøgere, hvis oprindelseslande er opført på den fælles liste, ***og kan kun føre til fuld konvergens mellem asylprocedurerne i EU, hvis de proceduremæssige trin og tidsfristerne harmoniseres, især ved fremskyndede behandlingsprocedurer***. Derfor bør muligheden for at anvende nationale lister eller udpegelser ophøre senest ***tre*** år efter ikrafttrædelsen af denne forordning.

Or. it

**Ændringsforslag 23**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 48 a (ny)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***(48a) I overgangsperioden sørger medlemsstaterne for, at de nationale lister over sikre oprindelseslande og de fælles EU-lister er overensstemmende. Et land, som er genstand for suspension eller ophævelse af opførelsen på den fælles EU-liste, må ikke betragtes som et sikkert land på nationalt plan.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 24**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 48 b (ny)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***(48b) Kommissionen bør med mellemrum undersøge situationen i tredjelande og muligheden for at foreslå sikre oprindelseslande med henblik på at optage dem på den fælles EU-liste på basis af de til rådighed stående informationskilder, navnlig rapporter fra EU-Udenrigstjenesten og oplysninger fra medlemsstaterne, EASO, UNHCR, Europarådet og andre kompetente internationale organisationer samt nationale eller internationale ikkestatslige organisationer. Kommissionen bør i relevant omfang efterfølgende udarbejde forslag om udvidelse af den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande. Europa-Parlamentet og/eller Rådet skal ligeledes have mulighed for at anmode Kommissionen om at forelægge forslag om opførelse eller suspension og/eller ophævelse af opførelsen af et land på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 25**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 48 c (ny)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***(48c) Medlemsstaterne kan med henblik på harmonisering af nationale lister over sikre oprindelseslande i den treårige overgangsperiode løbende fra denne forordnings ikrafttræden fremsende Kommissionen forslag til optagelse af bestemte lande på den fælles liste over*** |

***sikre oprindelseslande. Kommissionen undersøger disse forslag inden for seks måneder fra forelæggelsen på grundlag af de informationskilder, den har til rådighed, navnlig rapporter fra EU-Udenrigstjenesten og oplysninger fra medlemsstaterne, EASO, UNHCR, Europarådet og andre relevante internationale organisationer samt nationale eller internationale ikkestatslige organisationer. Hvis et tredjeland kan optages på listen, forelægger Kommissionen et forslag til udvidelse af den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande.***

Or. it

**Ændringsforslag 26**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 50**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (50) Med henblik på denne begrundede vurdering bør Kommissionen tage højde for en række kilder til oplysninger, som den har til rådighed, herunder navnlig dens årlige fremskridtsrapporter for så vidt angår tredjelande, som Det Europæiske Råd har udnævnt til kandidatlande, regelmæssige rapporter fra Tjenesten for EU's Optræden Udadtil samt oplysninger fra medlemsstaterne, Den Europæiske Unions Asylagentur, FN's Højkommissariat for Flygtninge, Europarådet og andre relevante internationale organisationer. Kommissionen bør have mulighed for at forlænge suspensionen af et tredjelands udpegelse som sikkert tredjeland på EU-plan eller et tredjelands opførelse på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande med seks måneder og have mulighed for at forny en sådan forlængelse én gang. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen | (50) Med henblik på denne begrundede vurdering bør Kommissionen tage højde for en række kilder til oplysninger, som den har til rådighed, herunder navnlig dens årlige fremskridtsrapporter for så vidt angår tredjelande, som Det Europæiske Råd har udnævnt til kandidatlande, regelmæssige rapporter fra Tjenesten for EU's Optræden Udadtil samt oplysninger fra medlemsstaterne, Den Europæiske Unions Asylagentur, FN's Højkommissariat for Flygtninge, Europarådet og andre relevante ***statslige og ikkestatslige*** internationale organisationer. Kommissionen bør have mulighed for at forlænge suspensionen af et tredjelands udpegelse som sikkert tredjeland på EU-plan eller et tredjelands opførelse på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande med seks måneder og have mulighed for at forny en sådan forlængelse én gang. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen |

| | |
|---|---|
| gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet. | gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet. |

Or. it

**Ændringsforslag 27**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 51**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (51) Hvis gyldighedsperioden for den delegerede retsakt og dens forlængelser udløber, uden at der vedtages en ny delegeret retsakt, bør suspensionen af tredjelandets udpegelse ***som et sikkert tredjeland på EU-plan eller dets opførelse*** på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande ophæves. ***Dette berører ikke eventuelle ændringsforslag med henblik på at fjerne tredjelandet fra listerne***. | (51) Hvis gyldighedsperioden for den delegerede retsakt og dens forlængelser udløber, uden at der vedtages en ny delegeret retsakt, bør suspensionen af tredjelandets udpegelse på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande ophæves. ***For igen at optage det pågældende tredjeland på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande vedtager Kommissionen en delegeret retsakt***. |

Or. it

**Ændringsforslag 28**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 52**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (52) Kommissionen bør med bistand fra Den Europæiske Unions Asylagentur regelmæssigt evaluere situationen i tredjelande, der er blevet fjernet fra den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande ***eller sikre tredjelande***, herunder hvis en | (52) Kommissionen bør med bistand fra Den Europæiske Unions Asylagentur regelmæssigt evaluere situationen i tredjelande, der er blevet fjernet fra den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande, herunder hvis en medlemsstat underretter |

| | |
|---|---|
| medlemsstat underretter Kommissionen om, at den på grundlag af en begrundet vurdering finder, at det pågældende tredjeland, efter at der er sket ændringer i tredjelandets situation, igen opfylder betingelserne i denne forordning for at blive udpeget som sikkert. I sådanne tilfælde kan medlemsstaterne kun udpege det pågældende tredjeland som et sikkert oprindelsesland *eller sikkert tredjeland* på nationalt plan, hvis Kommissionen ikke rejser indvendinger mod denne udpegelse. I tilfælde, hvor Kommissionen finder, at disse betingelser er opfyldt, kan den foreslå en ændring af ***listen over sikre tredjelande på EU-plan eller af*** den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande med henblik på at tilføje det pågældende tredjeland. | Kommissionen om, at den på grundlag af en begrundet vurdering finder, at det pågældende tredjeland, efter at der er sket ændringer i tredjelandets situation, igen opfylder betingelserne i denne forordning for at blive udpeget som sikkert. I sådanne tilfælde kan medlemsstaterne kun udpege det pågældende tredjeland som et sikkert oprindelsesland på nationalt plan, hvis Kommissionen ikke rejser indvendinger mod denne udpegelse. I tilfælde, hvor Kommissionen finder, at disse betingelser er opfyldt, kan den foreslå en ændring af den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande med henblik på at tilføje det pågældende tredjeland. |

Or. it

**Ændringsforslag 29**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 53**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***(53) Som følge af konklusionerne af mødet den 20. juli 2015 i Rådet for Retlige og Indre Anliggender, hvor medlemsstaterne blev enige om, at det bør prioriteres højt, at samtlige medlemsstater foretager en vurdering af sikkerheden på Vestbalkan, organiserede Den Europæiske Unions Asylagentur med hensyn til sikre oprindelseslande et møde på ekspertniveau med medlemsstaterne den 2. september 2015, hvor der blev opnået bred enighed om, at Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kosovo*[30] , Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Montenegro og Serbien bør betragtes som sikre oprindelseslande i henhold til denne forordning.*** | ***udgår*** |

*[30] * Denne betegnelse berører ikke holdningerne til status og er i overensstemmelse med UNSCR 1244 (1999) og ICJ's udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.*

Or. it

**Ændringsforslag 30**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 62**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***(62) For så vidt angår Tyrkiet er der et tilstrækkeligt retsgrundlag for beskyttelse mod forfølgelse og mishandling i form af materielle og proceduremæssige menneskerettigheder samt lovgivning om ikkeforskelsbehandling, herunder medlemskab af alle større internationale menneskerettighedstraktater. I 2014 konstaterede Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol, at 94 ud af 2 899 ansøgninger vedrørte tilsidesættelser af menneskerettighederne. Der er ikke påvist tilfælde af udvisning, udsendelse eller udlevering af egne statsborgere til tredjelande, hvor der blandet andet er alvorlig risiko for, at de vil blive udsat for dødsstraf, tortur, forfølgelse eller anden umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, eller hvor deres liv eller frihed vil være truet på grund af race, religion, nationalitet, seksuel orientering, tilhørsforhold til en bestemt social gruppe eller politiske anskuelser, eller hvorfra der er en alvorlig risiko for udvisning, udsendelse eller udlevering til et andet tredjeland. I 2014 vurderede medlemsstaterne, at 23,1 % (310) af asylansøgningerne fra borgere fra Tyrkiet var begrundede. En medlemsstat har udpeget Tyrkiet som et sikkert oprindelsesland. Det Europæiske Råd har udnævnt Tyrkiet til kandidatland, og der*** | ***udgår*** |

***er indledt forhandlinger. På tidspunktet herfor blev det vurderet, at Tyrkiet i tilstrækkelig grad opfyldte de kriterier, der blev fastsat ved Det Europæiske Råds møde i København den 21. og 22. juni 1993, og som vedrører stabiliteten i de institutioner, der garanterer demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettighederne samt respekt for og beskyttelse af minoriteter, og Tyrkiet skal fortsat opfylde disse kriterier for at blive medlem i overensstemmelse med anbefalingerne i den årlige fremskridtsrapport.***

Or. it

**Ændringsforslag 31**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 63**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (63) Med hensyn til fratagelse af flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus***, især i lyset af den regelmæssige revurdering af status, der skal udføres på grundlag af forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen),*** bør medlemsstaterne sikre, at de personer, der er tildelt international beskyttelse, underrettes behørigt om en eventuel revurdering af deres status og inden for en rimelig frist får mulighed for at forelægge deres synspunkt i form af en skriftlig meddelelse og ved en personlig samtale, inden myndighederne kan træffe en begrundet afgørelse om at fratage dem deres status. | (63) Med hensyn til fratagelse af flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus bør medlemsstaterne sikre, at de personer, der er tildelt international beskyttelse, underrettes behørigt om en eventuel revurdering af deres status og inden for en rimelig frist får mulighed for at forelægge deres synspunkt i form af en skriftlig meddelelse og ved en personlig samtale, inden myndighederne kan træffe en begrundet afgørelse om at fratage dem deres status. |

Or. it

**Ændringsforslag 32**

**Forslag til forordning**
**Betragtning 65**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| (65) For at ansøgeren skal være i stand til at udøve sin ret til adgang til effektive retsmidler, bør vedkommende have mulighed for at forblive på en medlemsstats område, indtil fristen for indgivelse af en anmodning om efterprøvelse i første instans udløber, eller, hvis retten udøves inden fristens udløb, indtil behandlingen af sagen er afsluttet. ***Det er kun i de begrænsede tilfælde, som er fastsat i denne forordning, at en anmodning om efterprøvelse ikke automatisk har opsættende virkning, og at ansøgeren vil skulle anmode domstolen eller det andet judicielle organ om udsættelse af gennemførelsen af en afgørelse om tilbagesendelse, eller at domstolen på egen hånd vil udsætte gennemførelsen af afgørelsen. I tilfælde hvor der gøres undtagelser fra retten til adgang til effektive retsmidler med automatisk opsættende virkning, bør ansøgerens ret til et forsvar sikres tilstrækkeligt ved at yde vedkommende den tolkning og juridiske bistand, der er nødvendig, og ved at give ansøgeren tilstrækkelig tid til at forberede og indgive sin anmodning til domstolen eller det andet judicielle organ. Ydermere bør domstolen eller det andet judicielle organ inden for disse rammer være i stand til at behandle afslag på international beskyttelse ud fra de retlige og faktiske omstændigheder. Ansøgeren bør have mulighed for at forblive på området, indtil der træffes afgørelse i proceduren med henblik på at afgøre, hvorvidt ansøgeren kan forblive på området. Denne afgørelse bør dog træffes senest efter en måned.*** | (65) For at ansøgeren skal være i stand til at udøve sin ret til adgang til effektive retsmidler, bør vedkommende have mulighed for at forblive på en medlemsstats område, indtil fristen for indgivelse af en anmodning om efterprøvelse i første instans udløber, eller, hvis retten udøves inden fristens udløb, indtil behandlingen af sagen er afsluttet. |

Or. it

**Ændringsforslag 33**

**Forslag til forordning**
**Artikel 2 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***2. Denne forordning finder ikke anvendelse på ansøgninger om international beskyttelse eller anmodninger om diplomatisk eller territorialt asyl, der indgives til medlemsstaternes repræsentationer.*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 34**

**Forslag til forordning**
**Artikel 3 – stk. 1 a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***Medlemsstaterne kan desuden beslutte at anvende denne forordning på anmodninger om international beskyttelse og anmodninger om diplomatisk eller territorial asyl, der indgives til medlemsstaternes repræsentationer i tredjelande.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 35**

**Forslag til forordning**
**Artikel 4 - stk. 2 - litra c a (ny)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***ca) "statsløs": en person, som ingen stat anser for at være egen borger ved anvendelse af egen lovgivning*** |

Or. it

*Begrundelse*

*Ordføreren sigter mod at udfylde et juridisk tomrum i EU-retten, som ikke indeholder en definition af "statsløs". Den af ordføreren foreslåede definition er udledt af artikel 1, stk. 1, i FN-konventionen om statsløse personers retsstilling af 1954.*

**Ændringsforslag 36**

**Forslag til forordning**
**Artikel 4 – stk. 2 – litra e**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| e) "besluttende myndighed": "besluttende myndighed": ethvert judicielt eller administrativt organ i en medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse, og som er kompetent til at træffe afgørelse i første instans; | *(Vedrører ikke den danske tekst)* |

Or. it

**Ændringsforslag 37**

**Forslag til forordning**
**Artikel 4 - stk. 2 - litra i**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| i) "fornyet ansøgning": en ny ansøgning om international beskyttelse, der indgives i en medlemsstat, efter at der er truffet endelig afgørelse ***om en*** tidligere ansøgning***, herunder*** i tilfælde, hvor ***ansøgningen*** er ***blevet afvist som*** udtrykkeligt trukket tilbage ***eller som frafaldet, efter at den stiltiende er blevet trukket tilbage*** | i) "fornyet ansøgning": en ny ansøgning om international beskyttelse, der indgives i en medlemsstat, efter at der er truffet endelig afgørelse***, og som bygger på de samme elementer, der er blevet evalueret i den*** tidligere ansøgning ***og*** i tilfælde, hvor ***ansøgningen*** er udtrykkeligt trukket tilbage |

Or. it

**Ændringsforslag 38**

**Forslag til forordning**
**Artikel 5 – stk. 1 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| a) ***modtage, registrere og*** behandle ansøgninger om international beskyttelse | a) behandle ansøgninger om international beskyttelse |

Or. it

**Ændringsforslag 39**

**Forslag til forordning**
**Artikel 5 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Hver medlemsstat sikrer, at ***den besluttende myndighed*** råder over de fornødne midler, herunder et tilstrækkeligt antal kompetente ansatte, til at varetage dens opgaver i overensstemmelse med denne forordning. Til det formål vurderer hver medlemsstat regelmæssigt behovene hos den besluttende myndighed for at sikre, at den altid er i stand til at behandle ansøgninger om international beskyttelse på en effektiv måde, navnlig når den modtager et uforholdsmæssigt stort antal ansøgninger på en gang. | 2. Hver medlemsstat sikrer, at ***de ansvarlige myndigheder*** råder over de fornødne midler, herunder et tilstrækkeligt antal kompetente ansatte, til at varetage dens opgaver i overensstemmelse med denne forordning. Til det formål vurderer hver medlemsstat regelmæssigt behovene hos den besluttende myndighed for at sikre, at den altid er i stand til at behandle ansøgninger om international beskyttelse på en effektiv måde, navnlig når den modtager et uforholdsmæssigt stort antal ansøgninger på en gang. |

Or. it

**Ændringsforslag 40**

**Forslag til forordning**
**Artikel 5 – stk. 3 – afsnit 1 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Følgende myndigheder har til opgave at modtage og registrere ansøgninger om international beskyttelse samt oplyse ansøgerne om, hvor og hvordan de kan | Følgende myndigheder har til opgave at modtage og registrere ansøgninger om international beskyttelse samt oplyse ansøgerne om, hvor og hvordan de kan |

| | |
|---|---|
| indgive en ansøgning om international beskyttelse: | indgive en ansøgning om international beskyttelse***. Under ingen omstændigheder har disse myndigheder beføjelse til at træffe afgørelse i realitetsbehandlingen af en ansøgning om international beskyttelse***: |

Or. it

**Ændringsforslag 41**

**Forslag til forordning**
**Artikel 5 – stk. 3 – punkt 1 – litra c**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| c) immigrationsmyndigheder | c) ***statslige*** immigrationsmyndigheder |

Or. it

**Ændringsforslag 42**

**Forslag til forordning**
**Artikel 5 – stk. 4 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. ***Den besluttende myndighed*** i den ansvarlige medlemsstat kan med henblik på modtagelse, registrering og behandling af ansøgninger om international beskyttelse bistås af:: | 4. ***De ansvarlige myndigheder*** i den ansvarlige medlemsstat kan med henblik på modtagelse, registrering og behandling af ansøgninger om international beskyttelse bistås af: |

Or. it

**Ændringsforslag 43**

**Forslag til forordning**
**Artikel 5 – stk. 4 – litra b a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***ba) sagkyndige fra uafhængige*** |

| | |
|---|---|
| | ***nationale og internationale organisationer, der er optaget i et særligt register, der føres af den ansvarlige medlemsstat.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 44**

**Forslag til forordning**
**Artikel 5 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 5. Medlemsstaterne sikrer, at ***den besluttende myndigheds personale, eller enhver anden myndighed, der er ansvarlig for at modtage og registrere ansøgninger om international beskyttelse i henhold til*** stk. ***3,*** har det relevante kendskab og ***får*** den nødvendige oplæring og vejledning til at opfylde ***deres*** forpligtelser i forbindelse med anvendelsen af denne forordning. | 5. Medlemsstaterne sikrer, at ***personalet fra de ansvarlige myndigheder som angivet i*** stk. ***1 og 2*** har det relevante kendskab og ***har fået*** den nødvendige oplæring ***i henhold til artikel 7, stk. 4, i forordning (EU) nr. XXX/XXX (forordningen om Den Europæiske Unions Asylagentur)*** og vejledning til at opfylde ***sine*** forpligtelser i forbindelse med anvendelsen af denne forordning. |

Or. it

**Ændringsforslag 45**

**Forslag til forordning**
**Artikel 6 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. De myndigheder***, der anvender denne forordning,*** sikrer, at alle de oplysninger, som de får kendskab til i forbindelse med deres arbejde, behandles fortroligt. | 1. De ***i artikel 5 omhandlede ansvarlige*** myndigheder sikrer, at alle de oplysninger, som de får kendskab til i forbindelse med deres arbejde, behandles fortroligt. |

Or. it

**Ændringsforslag 46**

**Forslag til forordning**
**Artikel 6 – stk. 2 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| b) indhente oplysninger i nogen form fra de formodede ansvarlige for forfølgelse af eller alvorlig overlast ***mod ansøgeren på en måde, der vil føre til, at de ansvarlige får direkte oplysninger om, at vedkommende har fremsat en ansøgning, hvis dette vil indebære en risiko for ansøgerens fysiske integritet eller en sådan risiko for personer, som vedkommende har forsørgerpligt over for, eller risiko for vedkommendes familiemedlemmers frihed og sikkerhed, hvis de stadig bor i oprindelseslandet***. | b) indhente oplysninger i nogen form fra de formodede ansvarlige for forfølgelse af eller alvorlig overlast. |

Or. it

**Ændringsforslag 47**

**Forslag til forordning**
**Artikel 7 – stk. 2 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| a) tilvejebringe de oplysninger, der er nævnt i artikel 27, stk. 1, ***andet*** afsnit, litra a) og b) | a) tilvejebringe de oplysninger, der er nævnt i artikel 27, stk. 1, ***første*** afsnit, litra a) og b) |

Or. it

**Ændringsforslag 48**

**Forslag til forordning**
**Artikel 7 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. Hvis en ansøger nægter at samarbejde ved at undlade at afgive de oplysninger, der er ***nødvendige for*** | 3. Hvis en ansøger nægter at samarbejde ved at undlade at afgive de oplysninger, der er ***fastsat i artikel 27, stk.*** |

| | |
|---|---|
| ***behandlingen af ansøgningen***, og ved at undlade at afgive sine fingeraftryk og sit ansigtsbillede, og hvis de ansvarlige myndigheder har informeret den pågældende korrekt om vedkommendes forpligtelser og har sikret, at den pågældende person har haft en reel mulighed for at opfylde disse forpligtelser, så ***skal*** vedkommendes ansøgning afvises som frafaldet i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i artikel 39. | ***1, første afsnit, litra a) og b)***, og ved at undlade at afgive sine fingeraftryk og sit ansigtsbillede, og hvis de ansvarlige myndigheder har informeret den pågældende korrekt om vedkommendes forpligtelser ***og konsekvenserne heraf*** og har sikret, at den pågældende person har haft en reel mulighed for at opfylde disse forpligtelser, så ***kan*** vedkommendes ansøgning afvises som frafaldet i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i artikel 39. ***Enhver form for magtanvendelse i forbindelse med optagelsen af fingeraftryk eller ansigtsbilleder er forbudt og sanktioneres.*** |

Or. it

*Begrundelse*

*Anvendelsen af stk. 3 må ikke være automatisk, men legitim, nødvendig, passende og forholdsmæssig i henhold til artikel 7, 8, 18 og 19 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.*

**Ændringsforslag 49**

**Forslag til forordning**
**Artikel 7 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Ansøgeren underretter den ***besluttende*** myndighed i den medlemsstat, hvor vedkommende er forpligtet til at opholde sig, om sin bopæl eller adresse eller et telefonnummer, hvor vedkommende kan kontaktes af den ***besluttende myndighed eller andre*** kompetente ***myndigheder***. Vedkommende meddeler eventuelle ændringer til den besluttende myndighed. Ansøgeren accepterer at modtage enhver meddelelse på den seneste bopæl eller adresse, som vedkommende har oplyst, navnlig når vedkommende indgiver en ansøgning i overensstemmelse med artikel 28. | 4. Ansøgeren underretter den ***ansvarlige*** myndighed i den medlemsstat, hvor vedkommende er forpligtet til at opholde sig, om sin bopæl eller adresse eller et telefonnummer ***og en e-mail-adresse***, hvor vedkommende kan kontaktes af den kompetente ***myndighed***. Vedkommende meddeler eventuelle ændringer til den besluttende myndighed. Ansøgeren accepterer at modtage enhver meddelelse på den seneste bopæl eller adresse, som vedkommende har oplyst, navnlig når vedkommende indgiver en ansøgning i overensstemmelse med artikel 28. |

Or. it

**Ændringsforslag 50**

**Forslag til forordning**
**Artikel 7 – stk. 7**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 7. I tilfælde hvor det er nødvendigt for behandlingen af en ansøgning, kan de ***ansvarlige*** myndigheder kræve, at ansøgeren kropsvisiteres, eller at vedkommendes ejendele ransages. Med forbehold af undersøgelser, der foretages af sikkerhedsgrunde, skal legemsundersøgelse af ansøgeren efter denne forordning foretages af en person af samme køn under fuld respekt for principperne om den menneskelige værdighed og den fysiske og psykiske integritet. | 7. I tilfælde hvor det er nødvendigt for behandlingen af en ansøgning, kan de ***besluttende*** myndigheder kræve, at ansøgeren kropsvisiteres, eller at vedkommendes ejendele ransages. Med forbehold af undersøgelser, der foretages af sikkerhedsgrunde, skal legemsundersøgelse af ansøgeren efter denne forordning foretages af en person af samme køn under fuld respekt for principperne om den menneskelige værdighed og den fysiske og psykiske integritet. |

Or. it

**Ændringsforslag 51**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8 – stk. 2 – afsnit 1 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Den ***besluttende*** myndighed underretter ansøgerne på et sprog, som de forstår ***eller med rimelighed kan forventes at forstå***, om følgende: | Den ***ansvarlige*** myndighed underretter ansøgerne ***koncist og på en let tilgængelig måde i klare og simple vendinger*** på et sprog, som de forstår, om følgende. |

Or. it

*Begrundelse*

*Ordføreren mener, at adgang til information og nøjagtigheden heraf samt nødvendigheden af, at asylansøgerens forstår de oplysninger, som vedkommende modtager, er fundamentale og grundlæggende elementer i asylansøgernes rettigheder i henhold til humanitær folkeret (jf. sagen Rahimi mod Grækenland).*

**Ændringsforslag 52**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8 – stk. 2 – punkt 1 – litra c**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| c) deres rettigheder og forpligtelser under proceduren, herunder ***forpligtelsen til at forblive*** på ***den medlemsstats*** område, ***hvor de er forpligtet til at opholde sig*** i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX (Dublinforordningen); | c) deres rettigheder og forpligtelser under proceduren, herunder ***muligheden for at forenes med familiemedlemmer, der opholder sig*** på ***andre medlemsstaters*** område, i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX (Dublinforordningen); |

Or. it

*Begrundelse*

*Ordføreren mener, at en henvisning til forpligtelsen til at opholde sig i den medlemsstat, der er ansvarlig i henhold til Dublinforordningen, ikke er nødvendig i denne artikel, eftersom den er overflødig og er medtaget blandt de forpligtelser, som ansøgeren skal underrettes om. Retten til oplysning om retten til familiesammenføring er derimod ikke medtaget blandt de rettigheder, som ansøgeren oplyses om i overensstemmelse med denne forordning.*

**Ændringsforslag 53**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8 – stk. 2 – punkt 1– litra e a (ny)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***ea) retten til at få bevilget retshjælp til procedurens samtlige faser og instanser*** |

Or. it

**Ændringsforslag 54**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8 – stk. 2 – punkt 1 – litra h**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| h) resultatet af den besluttende myndigheds afgørelse, begrundelsen for denne afgørelse samt konsekvensen af et | h) resultatet af den besluttende myndigheds afgørelse, begrundelsen for denne afgørelse ***og samtlige elementer, der*** |

| | |
|---|---|
| afslag på international beskyttelse og måden, hvorpå en sådan afgørelse kan anfægtes. | ***er blevet taget i betragtning i forbindelse med afgørelsen,*** samt konsekvensen af et afslag på international beskyttelse og måden, hvorpå en sådan afgørelse kan anfægtes. |

Or. it

**Ændringsforslag 55**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8 – stk. 2 – punkt 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| De i første afsnit omhandlede oplysninger skal gives i god tid for at gøre det muligt for ansøgerne at udøve de rettigheder, som de er tilsikret ved denne forordning, og for at gøre det muligt for dem at overholde de forpligtelser, der er fastsat i artikel 7. | De i første afsnit***, litra a) til g),*** omhandlede oplysninger skal gives ***på det tidspunkt, hvor ansøgningen om international beskyttelse optages, og under alle omstændigheder forud for den personlige samtale, jf. artikel 10 og 11, og*** i god tid for at gøre det muligt for ansøgerne at udøve de rettigheder, som de er tilsikret ved denne forordning, og for at gøre det muligt for dem at overholde de forpligtelser, der er fastsat i artikel 7. |

Or. it

**Ændringsforslag 56**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8 – stk. 3 a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***3a. Hvor det er muligt og nødvendigt, stiller den besluttende myndighed en kulturformidler til rådighed for ansøgeren med henblik på at bistå vedkommende under proceduren og navnlig under den personlige samtale.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 57**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Den besluttende myndighed giver ansøgerne mulighed for at kommunikere med FN's Højkommissariat for Flygtninge eller andre organisationer, der yder juridisk eller anden rådgivning til ansøgere i overensstemmelse med national lovgivning. | 4. Den besluttende myndighed giver ansøgerne mulighed for at kommunikere med FN's Højkommissariat for Flygtninge eller andre organisationer, der yder juridisk eller anden rådgivning til ansøgere i overensstemmelse med national lovgivning. ***Dette finder også sted, når ansøgeren befinder sig i en detentionsfacilitet eller ved grænseovergangssteder.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 58**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 5. Den besluttende myndighed sikrer, at ansøgerne, i lighed med deres eventuelle værger, juridiske rådgivere eller andre rådgivere, har adgang til de oplysninger, der er omhandlet i artikel 33, stk. 2, litra e), og som er nødvendige for behandlingen af ansøgninger, og til de oplysninger fra sagkyndige, der er omhandlet i artikel 33, stk. 3, hvis den besluttende myndighed har ladet oplysningerne indgå i grundlaget for afgørelsen. | 5. Den besluttende myndighed sikrer, at ansøgerne, i lighed med deres eventuelle værger, juridiske rådgivere eller andre rådgivere, har adgang til de oplysninger, der er omhandlet i artikel 33, stk. 2, litra ***b), c) og*** e), og som er nødvendige for behandlingen af ansøgninger, og til de oplysninger fra sagkyndige, der er omhandlet i artikel 33, stk. 3, hvis den besluttende myndighed har ladet oplysningerne indgå i grundlaget for afgørelsen. |

Or. it

**Ændringsforslag 59**

**Forslag til forordning**
**Artikel 8 – stk. 6**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 6. Den besluttende myndighed ***underretter*** inden for ***en rimelig frist*** ansøgerne ***om*** den afgørelse, der er truffet om deres ansøgning. Hvis en værge, juridisk rådgiver eller anden rådgiver formelt repræsenterer ansøgeren, ***kan*** den besluttende myndighed ***underrette denne om*** afgørelsen ***i stedet for ansøgeren***. | 6. Den besluttende myndighed ***meddeler*** inden for ***fem arbejdsdage*** ansøgerne den afgørelse, der er truffet om deres ansøgning. Hvis en værge, juridisk rådgiver eller anden rådgiver formelt repræsenterer ansøgeren, ***skal*** den besluttende myndighed ***også meddele værgen, den juridiske rådgiver eller anden rådgiver*** afgørelsen. |

Or. it

**Ændringsforslag 60**

**Forslag til forordning**
**Artikel 9 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Retten til at forblive giver ***ikke*** ret til opholdstilladelse***, og den giver ikke*** ansøgeren ret til at indrejse på andre medlemsstaters område uden tilladelse som omhandlet i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (direktivet om modtagelsesforhold). | 2. Retten til at forblive giver ret til ***midlertidig*** opholdstilladelse ***til ansøgning om asyl. Under behandlingen af ansøgningen har*** ansøgeren ***ikke*** ret til at indrejse på andre medlemsstaters område uden tilladelse som omhandlet i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (direktivet om modtagelsesforhold). |

Or. it

**Ændringsforslag 61**

**Forslag til forordning**
**Artikel 9 – stk. 3 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. De ansvarlige myndigheder i ***medlemsstaterne*** kan ophæve ansøgerens | 3. De ansvarlige myndigheder i ***de ansvarlige medlemsstater*** kan ophæve |

| | |
|---|---|
| ret til at forblive på deres område under den administrative procedure, hvis: | ansøgerens ret til at forblive på deres område under den administrative procedure, hvis: |

Or. it

**Ændringsforslag 62**

**Forslag til forordning**
**Artikel 9 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. En medlemsstat kan kun udlevere en ansøger til et tredjeland i medfør af stk. 3, litra b), hvis den besluttende myndighed finder det godtgjort, at en afgørelse om udlevering ikke vil føre til direkte eller indirekte refoulement i strid med den pågældende medlemsstats internationale forpligtelser og EU-forpligtelser. | 4. En medlemsstat kan kun udlevere ***eller udvise*** en ansøger til et tredjeland i medfør af stk. 3, litra b), hvis den besluttende myndighed finder det godtgjort, at en afgørelse om udlevering ***eller udvisning*** ikke vil føre til direkte eller indirekte refoulement i strid med den pågældende medlemsstats internationale forpligtelser og EU-forpligtelser. |

Or. it

**Ændringsforslag 63**

**Forslag til forordning**
**Artikel 10 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. I forbindelse med denne samtale skal ansøgeren have mulighed for at give en ***fyldestgørende*** begrundelse for, hvorfor afvisningsgrundene i artikel 36, stk. 1, ikke er relevante henset til de særlige omstændigheder, der gør sig gældende i ansøgerens sag. | 2. I forbindelse med denne samtale skal ansøgeren have mulighed for at give en begrundelse for, hvorfor afvisningsgrundene i artikel 36, stk. 1, ikke er relevante henset til de særlige omstændigheder, der gør sig gældende i ansøgerens sag. |

Or. it

**Ændringsforslag 64**

**Forslag til forordning**
**Artikel 11 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Inden den besluttende myndighed træffer en realitetsafgørelse vedrørende en ansøgning om international beskyttelse, skal ansøgeren tilbydes en samtale om ansøgningens realitet. | 1. Inden den besluttende myndighed træffer en realitetsafgørelse vedrørende en ansøgning om international beskyttelse, skal ansøgeren tilbydes en samtale om ansøgningens realitet. ***Denne samtale kan afholdes samtidig med samtalen om ansøgningens formalitet.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 65**

**Forslag til forordning**
**Artikel 11 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. I forbindelse med denne samtale skal ansøgeren have ***passende*** mulighed for at forelægge de elementer, der er nødvendige for at underbygge ansøgningen i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen), og ansøgeren skal tilvejebringe alle til rådighed stående elementer så fuldstændigt som muligt. Ansøgeren skal have mulighed for at give en forklaring på de elementer, som måtte mangle, eller på enhver uoverensstemmelse eller modsigelse i sine erklæringer. | 2. I forbindelse med denne samtale skal ansøgeren have mulighed for at forelægge de elementer, der er nødvendige for at underbygge ansøgningen i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen), og ansøgeren skal tilvejebringe alle til rådighed stående elementer så fuldstændigt som muligt. Ansøgeren skal have mulighed for at give en forklaring på de elementer, som måtte mangle, eller på enhver uoverensstemmelse eller modsigelse i sine erklæringer. |

Or. it

**Ændringsforslag 66**

**Forslag til forordning**
**Artikel 11 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***3. Den person, som forestår samtalen om ansøgningens realitet, må ikke bære uniform fra militær eller retshåndhævende myndigheder.*** | ***udgår*** |

Or. it

*Begrundelse*

*Ordføreren har blot flyttet dette punkt over til artikel 12, da dette krav skal gælde for alle de personlige samtaler - både om ansøgningens formalitet og realitet.*

**Ændringsforslag 67**

**Forslag til forordning**
**Artikel 12 – stk. 3 a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***3a. Den person, som forestår samtalen om ansøgningens formalitet og/eller realitet, må ikke bære uniform fra militær eller retshåndhævende myndigheder.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 68**

**Forslag til forordning**
**Artikel 12 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***4. Hvis ansøgninger om international beskyttelse indgivet samtidigt af et stort antal tredjelandsstatsborgere eller statsløse i praksis gør det vanskeligt for den besluttende myndighed at afholde personlige samtaler med hver ansøger rettidigt, kan den besluttende myndighed bistås med afholdelsen af sådanne samtaler af personale fra myndigheder i andre medlemsstater, jf. artikel 5, stk. 4, litra a) og sagkyndige, der er udpeget af*** | ***udgår*** |

***Den Europæiske Unions Asylagentur, jf. artikel 5, stk. 4, litra b).***

Or. it

*Begrundelse*

*Ordføreren finder det overflødigt at nævne her muligheden for, at den besluttende myndighed bistås af personale fra myndighederne i andre medlemsstater, jf. artikel 5, stk. 4, litra a), og sagkyndige, der udpeges af Den Europæiske Unions asylagentur, da denne mulighed allerede tildeles den ansvarlige myndighed i artikel 5, stk. 4, i denne forordning.*

**Ændringsforslag 69**

**Forslag til forordning**
**Artikel 12 – stk. 6**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 6. Den person, som forestår samtalen, skal kunne tage hensyn til de personlige og generelle omstændigheder i forbindelse med ansøgningen, herunder ansøgerens kulturelle oprindelse, alder, køn, seksuel orientering, kønsidentitet og sårbarhed. Personale, der forestår samtaler med ansøgere, skal også have erhvervet generelt kendskab til problemer, der kan have negativ indvirkning på ansøgernes evne til at deltage i samtalen som f.eks. tegn på, at vedkommende tidligere kan have været udsat for tortur. | 6. Den person, som forestår samtalen, skal kunne tage hensyn til de personlige og generelle omstændigheder i forbindelse med ansøgningen, herunder ***de generelle forhold i oprindelseslandet,*** ansøgerens kulturelle oprindelse, alder, køn, seksuel orientering, kønsidentitet og sårbarhed. Personale, der forestår samtaler med ansøgere, skal også have erhvervet generelt kendskab til problemer, der kan have negativ indvirkning på ansøgernes evne til at deltage i samtalen som f.eks. tegn på, at vedkommende tidligere kan have været udsat for tortur. |

Or. it

**Ændringsforslag 70**

**Forslag til forordning**
**Artikel 12 – stk. 8 – punkt 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| I forbindelse med den personlige samtale stilles der en tolk til rådighed, som kan sikre en tilfredsstillende kommunikation | I forbindelse med den personlige samtale stilles der en tolk ***og, når det er nødvendigt og muligt, en kulturformidler*** til rådighed, |

| | |
|---|---|
| mellem ansøgeren og den person, der forestår samtalen. Kommunikationen skal finde sted på det sprog, som ansøgeren foretrækker, medmindre der er et andet sprog, som ansøgeren forstår og kan kommunikere klart på. | som kan sikre en tilfredsstillende kommunikation mellem ansøgeren og den person, der forestår samtalen. ***Tolkene og kulturformidlerne skal på forhånd havde modtaget den relevante oplæring, der er anført i artikel 7, stk. 5, i forordning (EU) XXX/XXX (forordningen om Den Europæiske Unions Asylagentur), og som skal omfatte de i stk. 6 i nærværende artikel anførte elementer.*** Kommunikationen skal finde sted på det sprog, som ansøgeren foretrækker, medmindre der er et andet sprog, som ansøgeren forstår og kan kommunikere klart på. ***Hvis ansøgeren anmoder herom, bør den besluttende myndighed så vidt muligt sørge for, at interviewere, tolke og kulturformidleren er af samme køn som ansøgeren, medmindre den besluttende myndighed har grund til at antage, at en sådan anmodning skyldes grunde, der ikke har at gøre med ansøgerens vanskelighed ved udførligt at redegøre for begrundelsen for ansøgningen.*** |
| | Or. it |

**Ændringsforslag 71**

**Forslag til forordning**
**Artikel 13 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Den besluttende myndighed eller enhver anden myndighed eller sagkyndige, som bistår den, eller som forestår den personlige samtale, udarbejder en ***grundig og faktuel*** rapport, der indeholder alle væsentlige oplysninger***, eller et referat af alle personlige samtaler***. | 1. Den besluttende myndighed eller enhver anden myndighed eller sagkyndige, som bistår den, eller som forestår den personlige samtale, udarbejder en rapport, der indeholder alle væsentlige oplysninger, eller et referat af alle personlige samtaler. |
| | Or. it |

**Ændringsforslag 72**

**Forslag til forordning**
**Artikel 13 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Den personlige samtale optages ved brug af metoder til lyd- eller videooptagelse. Ansøgeren underrettes på forhånd herom. | 2. Den personlige samtale optages ved brug af metoder til lyd- eller videooptagelse. Ansøgeren underrettes på forhånd herom ***og om, hvad optagelsen vil blive anvendt til. Der skal udvises særlig opmærksomhed over for behov hos ansøgere, der kræver særlige proceduremæssige garantier***. |

Or. it

**Ændringsforslag 73**

**Forslag til forordning**
**Artikel 13 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. Ansøgeren skal have mulighed for mundtligt eller skriftligt at fremsætte bemærkninger til eller afklare eventuelle oversættelsesfejl eller misforståelser i rapporten ***eller afskriften*** ved afslutningen af den personlige samtale eller inden for en bestemt frist, og inden den besluttende myndighed træffer afgørelse. Med henblik herpå skal ansøgeren, om nødvendigt med tolkebistand, underrettes om rapportens fulde indhold ***eller om de væsentlige oplysninger i afskriften***. Ansøgeren anmodes derefter om at bekræfte, at rapportens indhold ***eller afskriften*** afspejler den personlige samtale korrekt. | 3. Ansøgeren skal have mulighed for mundtligt eller skriftligt at fremsætte bemærkninger til eller afklare eventuelle oversættelsesfejl eller misforståelser i rapporten ved afslutningen af den personlige samtale eller inden for en bestemt frist, og inden den besluttende myndighed træffer afgørelse. Med henblik herpå skal ansøgeren, om nødvendigt med tolkebistand, underrettes om rapportens fulde indhold. Ansøgeren anmodes derefter om at bekræfte, at rapportens indhold afspejler den personlige samtale korrekt***, og får mulighed for tilføjelser og rettelser og for at kontrollere, at disse tilføjelser og/eller rettelser er blevet indsat i rapporten om samtalen***. |

Or. it

**Ændringsforslag 74**

**Forslag til forordning**
**Artikel 13 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Nægter en ansøger at bekræfte, at rapportens indhold ***eller afskriften*** afspejler den personlige samtale korrekt, skal begrundelsen herfor anføres i ansøgerens sagsakter. En sådan nægtelse er ikke til hinder for, at den besluttende myndighed træffer afgørelse om ansøgningen. | 4. Nægter en ansøger at bekræfte, at rapportens indhold afspejler den personlige samtale korrekt, skal begrundelsen herfor anføres i ansøgerens sagsakter. En sådan nægtelse er ikke til hinder for, at den besluttende myndighed træffer afgørelse om ansøgningen. |

Or. it

**Ændringsforslag 75**

**Forslag til forordning**
**Artikel 13 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 5. Ansøgerne og deres juridiske rådgivere eller andre rådgivere skal have adgang til rapporten eller afskriften og optagelsen, inden den besluttende myndighed træffer afgørelse. | 5. Ansøgerne og deres juridiske rådgivere eller andre rådgivere skal have adgang til rapporten eller afskriften og optagelsen, inden den besluttende myndighed træffer afgørelse***, herunder i tilfælde, hvor ansøgningen behandles med den fremskyndede procedure***. |

Or. it

**Ændringsforslag 76**

**Forslag til forordning**
**Artikel 13 – stk. 6**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***6. Hvis ansøgningen er behandlet i henhold til den fremskyndede behandlingsprocedure, kan den besluttende myndighed give adgang til*** | ***udgår*** |

***rapporten eller afskriften af optagelsen, samtidig med at afgørelsen træffes.***

Or. it

**Ændringsforslag 77**

**Forslag til forordning**
**Artikel 13 – stk. 7**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 7. De ansvarlige myndigheder gemmer ***enten*** optagelsen ***eller afskriften*** i ti år fra datoen for den endelige afgørelse. Optagelsen slettes efter udløbet af denne periode eller, i de tilfælde, hvor den vedrører en person, som har erhvervet statsborgerskab i en af medlemsstaterne inden udløbet af denne frist, så snart medlemsstaten bliver klar over, at den pågældende har erhvervet et sådant statsborgerskab. | 7. De ansvarlige myndigheder gemmer optagelsen i ti år fra datoen for den endelige afgørelse. Optagelsen slettes efter udløbet af denne periode eller, i de tilfælde, hvor den vedrører en person, som har erhvervet statsborgerskab i en af medlemsstaterne inden udløbet af denne frist, så snart medlemsstaten bliver klar over, at den pågældende har erhvervet et sådant statsborgerskab. |

Or. it

**Ændringsforslag 78**

**Forslag til forordning**
**Artikel 14 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Ansøgere har i ***alle*** faser af proceduren ret til på effektiv vis at rådføre sig med en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, der er godkendt som sådan eller har tilladelse hertil efter national ret, om spørgsmål, der vedrører deres ansøgning. | 1. Ansøgere har i ***samtlige*** faser af proceduren***, og så snart der udtrykkes ønske om at modtage international beskyttelse,*** ret til på effektiv vis at rådføre sig med en juridisk rådgiver eller anden rådgiver, der er godkendt som sådan eller har tilladelse hertil efter national ret, om spørgsmål, der vedrører deres ansøgning. |

Or. it

**Ændringsforslag 79**

**Forslag til forordning**
**Artikel 15 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Medlemsstaterne yder på ansøgerens anmodning gratis juridisk bistand og repræsentation i forbindelse med den administrative procedure, der er fastsat i kapitel III og proceduren for efterprøvelse, der er fastsat i kapitel V. | 1. Medlemsstaterne yder på ansøgerens anmodning gratis juridisk bistand og repræsentation i forbindelse med den administrative procedure, der er fastsat i kapitel III og proceduren for efterprøvelse, der er fastsat i kapitel V**,** ***hurtigst muligt efter at der er udtrykt ønske om at modtage international beskyttelse, og under alle omstændigheder senest to dage efter tilkendegivelsen af dette ønske***. |

Or. it

**Ændringsforslag 80**

**Forslag til forordning**
**Artikel 15 – stk. 2 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| b) bistand i forbindelse med udarbejdelse af ansøgningen og forberedelse til den personlige samtale, herunder ***om nødvendigt*** deltagelse i den personlige samtale | b) bistand i forbindelse med udarbejdelse af ansøgningen og forberedelse til den personlige samtale, herunder deltagelse i den personlige samtale |

Or. it

**Ændringsforslag 81**

**Forslag til forordning**
**Artikel 15 – stk. 3 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***b) ansøgningen anses for at være udsigtsløs*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 82**

**Forslag til forordning**
**Artikel 15 – stk. 5 – punkt 1 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***b) ansøgningen anses for at være udsigtsløs*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 83**

**Forslag til forordning**
**Artikel 15 – stk. 5 – punkt 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***I tilfælde hvor en myndighed, der ikke er en domstol eller et judicielt organ, beslutter ikke at yde gratis juridisk bistand og repræsentation, fordi klagen anses for udsigtsløs, har ansøgeren ret til effektive retsmidler ved en domstol eller et andet judicielt organ i forbindelse med denne afgørelse, og ansøgeren har til dette formål ret til at anmode om gratis juridisk bistand og repræsentation.*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 84**

**Forslag til forordning**
**Artikel 17 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Medlemsstaterne kan anmode om helt eller delvist at få godtgjort alle de udgifter, som de har afholdt, hvis ***og når*** | 4. Medlemsstaterne kan anmode om helt eller delvist at få godtgjort alle de udgifter, som de har afholdt, hvis |

| | |
|---|---|
| ***ansøgerens finansielle situation har forbedret sig betydeligt, eller hvis*** afgørelsen om at afholde sådanne udgifter er blevet truffet på grundlag af urigtige oplysninger fra ansøgeren. | afgørelsen om at afholde sådanne udgifter er blevet truffet på grundlag af urigtige oplysninger fra ansøgeren. |

Or. it

**Ændringsforslag 85**

**Forslag til forordning**
**Artikel 19 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. I tilfælde, hvor ansøgere er identificeret som ansøgere med behov for særlige proceduremæssige garantier, skal de tilbydes passende støtte til, at de kan udøve de rettigheder og overholde de forpligtelser, der er omhandlet i denne forordning under hele proceduren for international beskyttelse. | 2. I tilfælde, hvor ansøgere er identificeret som ansøgere med behov for særlige proceduremæssige garantier, skal de tilbydes passende støtte til, at de kan udøve de rettigheder og overholde de forpligtelser, der er omhandlet i denne forordning under hele proceduren for international beskyttelse***, om nødvendigt, og når det er muligt, ved at stille en kulturformidler til rådighed***. |

Or. it

**Ændringsforslag 86**

**Forslag til forordning**
**Artikel 22 – stk. 5 – punkt 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| De ansvarlige myndigheder må ikke gøre en værge ansvarlig for et så uforholdsmæssigt stort antal uledsagede mindreårige på samme tid, at det ville gøre vedkommende ude af stand til at udføre sine opgaver effektivt. | De ansvarlige myndigheder må ikke gøre en værge ansvarlig for et så uforholdsmæssigt stort antal uledsagede mindreårige på samme tid, ***og under alle omstændigheder ikke mere end 20,*** at det ville gøre vedkommende ude af stand til at udføre sine opgaver effektivt. |

Or. it

**Ændringsforslag 87**

**Forslag til forordning**
**Artikel 24 – stk. -1 (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***-1. Såfremt der ud fra ansøgerens forklaringer, fremlagte beviser eller andre relevante angivelser måtte herske tvivl om, hvorvidt en uledsaget mindreårig rent faktisk er under 18 år, kan de besluttende myndigheder bestille en psykosocial vurdering, der skal foretages af kvalificerede fagfolk, med henblik på at bestemme ansøgerens alder som et led i behandlingen af en ansøgning.*** |
| | ***Aldersvurderingen må ikke udelukkende være baseret på ansøgerens fysiske udseende eller opførsel.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 88**

**Forslag til forordning**
**Artikel 24 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Lægeundersøgelser kan anvendes for at fastslå uledsagede mindreåriges alder i forbindelse med behandlingen af en ansøgning, ***hvor der på grundlag af erklæringer fra ansøgeren eller andre relevante elementer, herunder en psykologisk vurdering,*** er tvivl om***, hvorvidt ansøgeren er under 18 år***. Hvis lægeundersøgelsen ikke fører til noget afgørende resultat, eller hvis resultatet omfatter et aldersinterval under 18 år, antager medlemsstaten, at ansøgeren er mindreårig. | 1. Lægeundersøgelser kan anvendes for at fastslå uledsagede mindreåriges alder i forbindelse med behandlingen af en ansøgning, ***hvis der efter proceduren som angivet i stk. 1 fortsat*** er tvivl om ***uledsagede mindreåriges alder. Lægeundersøgelsen skal foretages som sidste udvej***. Hvis lægeundersøgelsen ikke fører til noget afgørende resultat, eller hvis resultatet omfatter et aldersinterval under 18 år, antager medlemsstaten, at ansøgeren er mindreårig. |

Or. it

**Ændringsforslag 89**

**Forslag til forordning**
**Artikel 24 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Når der *anvenders* lægeundersøgelser til at fastslå uledsagede mindreåriges alder, sikrer den besluttende myndighed, at uledsagede mindreårige inden behandlingen af deres ansøgning om international beskyttelse underrettes på et sprog, som de kan forstå ***eller med rimelighed kan formodes at forstå***, om muligheden for, at deres alder bestemmes ved hjælp af en lægeundersøgelse. De skal blandt andet underrettes om undersøgelsesmetoden og om mulige konsekvenser, som resultatet af undersøgelsen kan have for behandlingen af deres ansøgning, samt om muligheden *for,* at de eller deres værge kan afvise lægeundersøgelsen, og konsekvenserne heraf. | 4. Når der *anvendes* lægeundersøgelser til at fastslå uledsagede mindreåriges alder, sikrer den besluttende myndighed, at uledsagede mindreårige inden behandlingen af deres ansøgning om international beskyttelse underrettes på et sprog, som de kan forstå, om muligheden for, at deres alder bestemmes ved hjælp af en lægeundersøgelse. De skal blandt andet underrettes om undersøgelsesmetoden og om mulige konsekvenser, som resultatet af undersøgelsen kan have for behandlingen af deres ansøgning, samt om muligheden *for,* at de eller deres værge kan afvise lægeundersøgelsen, og konsekvenserne heraf. ***Alle dokumenterne vedrørende lægeundersøgelsen medtages i ansøgerens sagsmappe.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 90**

**Forslag til forordning**
**Artikel 24 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 5. Uledsagede mindreåriges eller deres værgers afvisning af lægeundersøgelsen kan kun betragtes som en afkræftelig formodning om, at ansøgeren ikke er mindreårig, og ***er*** ikke ***til hinder for, at den besluttende myndighed træffer afgørelse om ansøgningen*** om international beskyttelse. | 5. Uledsagede mindreåriges eller deres værgers afvisning af lægeundersøgelsen kan kun betragtes som en afkræftelig formodning om, at ansøgeren ikke er mindreårig, og ***må*** ikke ***være den eneste grund til at afvise en ansøgning*** om international beskyttelse. |

Or. it

**Ændringsforslag 91**

**Forslag til forordning**
**Artikel 25 – stk. 1 – punkt 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Der fremsættes en ansøgning om international beskyttelse, når en tredjelandsstatsborger eller statsløs person over for embedsmænd i ***den besluttende myndighed eller andre*** myndigheder, der er omhandlet i artikel 5***, stk. 3, eller artikel 5, stk. 4, udtrykker ønske om international beskyttelse***. | Der fremsættes en ansøgning om international beskyttelse, når en tredjelandsstatsborger eller statsløs person over for embedsmænd i ***de ansvarlige myndigheder***, der er omhandlet i artikel 5. |

Or. it

**Ændringsforslag 92**

**Forslag til forordning**
**Artikel 27 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. Hvis et stort antal tredjelandsstatsborgeres eller statsløses samtidige fremsættelse af ansøgninger om international beskyttelse i praksis gør det vanskeligt at registrere ansøgningerne inden tre arbejdsdage fra den dato, hvor ansøgningerne fremsættes, kan medlemsstatens myndigheder forlænge denne frist til ***ti*** arbejdsdage. | 3. Hvis et stort antal tredjelandsstatsborgeres eller statsløses samtidige fremsættelse af ansøgninger om international beskyttelse i praksis gør det vanskeligt at registrere ansøgningerne inden tre arbejdsdage fra den dato, hvor ansøgningerne fremsættes, kan medlemsstatens myndigheder forlænge denne frist til ***syv*** arbejdsdage. |

Or. it

**Ændringsforslag 93**

**Forslag til forordning**
**Artikel 28 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Ansøgeren indgiver ansøgningen inden ***ti*** arbejdsdage fra den dato, hvor ansøgningen er registreret, forudsat at vedkommende får reel mulighed herfor inden for denne frist. | 1. Ansøgeren indgiver ansøgningen inden ***15*** arbejdsdage fra den dato, hvor ansøgningen er registreret, forudsat at vedkommende får reel mulighed herfor inden for denne frist. |

Or. it

**Ændringsforslag 94**

**Forslag til forordning**
**Artikel 28 – stk. 4 – punkt 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Den myndighed, der er ansvarlig for modtagelse og registrering af ansøgninger om international beskyttelse, underretter ansøgeren om, at denne, efter at der er truffet afgørelse om ansøgningen, kun kan fremlægge nye elementer, som er relevante for behandlingen af ansøgningen, ***og som vedkommende ikke kunne have haft kendskab til på et tidligere tidspunkt,*** eller som vedrører ændringer i vedkommendes situation. | Den myndighed, der er ansvarlig for modtagelse og registrering af ansøgninger om international beskyttelse, underretter ansøgeren om, at denne, efter at der er truffet afgørelse om ansøgningen, kun kan fremlægge nye elementer, som er relevante for behandlingen af ansøgningen, eller som vedrører ændringer i vedkommendes situation. |

Or. it

**Ændringsforslag 95**

**Forslag til forordning**
**Artikel 30 – stk. 1 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. ***Hvis der er tegn på, at*** tredjelandsstatsborgere eller statsløse personer, der tilbageholdes i detentionsfaciliteter eller befinder sig ved grænseovergangssteder, herunder transitområder, ***ved de ydre grænser, kan*** | 1. ***De kompetente myndigheder orienterer*** tredjelandsstatsborgere eller statsløse personer, der tilbageholdes i detentionsfaciliteter eller befinder sig ved grænseovergangssteder, herunder transitområder, om muligheden for at søge |

| | |
|---|---|
| ***have brug for international beskyttelse, oplyser de ansvarlige myndigheder dem*** om muligheden for at søge om international beskyttelse, navnlig når: | om international beskyttelse, navnlig når: |

Or. it

**Ændringsforslag 96**

**Forslag til forordning**
**Artikel 30 – stk. 1 – litra -a (ny)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***(-a) det er sandsynligt, at personen har behov for proceduremæssige garantier i henhold til artikel 19 og 20*** |

Or. it

**Ændringsforslag 97**

**Forslag til forordning**
**Artikel 30 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. De ansvarlige myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at der er tolketjenester til rådighed for at lette adgangen til proceduren for international beskyttelse. | 2. De ansvarlige myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at der er tolketjenester ***samt, når det er nødvendigt og muligt, kulturformidlingstjenester*** til rådighed for at lette adgangen til proceduren for international beskyttelse. |

Or. it

**Ændringsforslag 98**

**Forslag til forordning**
**Artikel 31 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. Hvis en ansøger ikke indgiver en ansøgning på vegne af sin ægtefælle eller partner, jf. stk. 1, inden for de ***ti*** arbejdsdage, der er nævnt i artikel 28, stk. 1, skal ægtefællen eller partneren have mulighed for at indgive en ansøgning i eget navn, inden for en yderligere periode på ***ti*** arbejdsdage regnet fra udløbet af den første periode på ***ti*** arbejdsdage. Hvis ægtefællen eller partneren stadig ikke indgiver en ansøgning inden for disse ***ti*** arbejdsdage, skal ansøgningen afvises som frafaldet i overensstemmelse med proceduren i artikel 39. | 3. Hvis en ansøger ikke indgiver en ansøgning på vegne af sin ægtefælle eller partner, jf. stk. 1, inden for de ***15*** arbejdsdage, der er nævnt i artikel 28, stk. 1, skal ægtefællen eller partneren have mulighed for at indgive en ansøgning i eget navn, inden for en yderligere periode på ***15*** arbejdsdage regnet fra udløbet af den første periode på ***15*** arbejdsdage. Hvis ægtefællen eller partneren stadig ikke indgiver en ansøgning inden for disse ***15*** arbejdsdage, skal ansøgningen afvises som frafaldet i overensstemmelse med proceduren i artikel 39. |

Or. it

**Ændringsforslag 99**

**Forslag til forordning**
**Artikel 31 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Hvis en ansøger ikke som omhandlet i stk. 1 indgiver en ansøgning på vegne af den voksne person, for hvem ansøgeren har forsørgerpligt, inden for de ***ti*** arbejdsdage, der er nævnt i artikel 28, stk. 1, indgiver den ***besluttende*** myndighed en ansøgning på vegne af denne voksne person, hvis den på grundlag af en individuel vurdering af vedkommendes personlige situation er af den opfattelse, at den voksne person kan have behov for international beskyttelse. | 4. Hvis en ansøger ikke som omhandlet i stk. 1 indgiver en ansøgning på vegne af den voksne person, for hvem ansøgeren har forsørgerpligt, inden for de ***15*** arbejdsdage, der er nævnt i artikel 28, stk. 1, indgiver den ***ansvarlige*** myndighed***, jf. artikel 5,*** en ansøgning på vegne af denne voksne person, hvis den på grundlag af en individuel vurdering af vedkommendes personlige situation er af den opfattelse, at den voksne person kan have behov for international beskyttelse. |

Or. it

**Ændringsforslag 100**

**Forslag til forordning**
**Artikel 31 – stk. 9**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 9. Hvis den voksne person, som er ansvarlig for den ledsagede mindreårige, ikke indgiver en ansøgning på vegne af den mindreårige inden for de ***ti*** arbejdsdage, der er fastsat i artikel 28, stk. 1, skal den mindreårige oplyses om muligheden for at indgive sin ansøgning i eget navn og have mulighed for at gøre dette inden for en yderligere periode på ***ti*** arbejdsdage regnet fra udløbet af den første periode på ***ti*** arbejdsdage, hvis vedkommende har proceshabilitet i henhold til den nationale lovgivning i den pågældende medlemsstat. Hvis den mindreårige ikke indgiver sin ansøgning i eget navn inden for disse yderligere ***ti*** arbejdsdage, skal ***ansøgningen afvises som frafaldet i overensstemmelse med proceduren i artikel 39***. | 9. Hvis den voksne person, som er ansvarlig for den ledsagede mindreårige, ikke indgiver en ansøgning på vegne af den mindreårige inden for de ***15*** arbejdsdage, der er fastsat i artikel 28, stk. 1, skal den mindreårige oplyses om muligheden for at indgive sin ansøgning i eget navn og have mulighed for at gøre dette inden for en yderligere periode på ***15*** arbejdsdage regnet fra udløbet af den første periode på ***15*** arbejdsdage, hvis vedkommende har proceshabilitet i henhold til den nationale lovgivning i den pågældende medlemsstat. Hvis den mindreårige ikke indgiver sin ansøgning i eget navn inden for disse yderligere ***15*** arbejdsdage***, indgiver den ansvarlige myndighed, jf. artikel 5, en ansøgning på vegne af den mindreårige, hvis den på grundlag af en individuel vurdering af vedkommendes personlige situation er af den opfattelse, at den mindreårige kan have behov for international beskyttelse.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 101**

**Forslag til forordning**
**Artikel 32 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. For så vidt angår en uledsaget mindreårig begynder den periode på ***ti*** arbejdsdage, som vedkommende har til at indgive ansøgningen i, og som er omhandlet i artikel 28, stk. 1, at løbe fra det øjeblik, hvor den uledsagede mindreåriges værge er udpeget og har | 2. For så vidt angår en uledsaget mindreårig begynder den periode på ***15*** arbejdsdage, som vedkommende har til at indgive ansøgningen i, og som er omhandlet i artikel 28, stk. 1, at løbe fra det øjeblik, hvor den uledsagede mindreåriges værge er udpeget og har |

| | |
|---|---|
| mødtes med den mindreårige. Hvis værgen ikke indgiver en ansøgning på vegne af den uledsagede mindreårige inden for de ***ti*** arbejdsdage, indgiver den ***besluttende*** myndighed en ansøgning på vegne af den uledsagede mindreårige, hvis den på grundlag af en individuel vurdering af vedkommendes personlige situation er af den opfattelse, at den mindreårige kan have behov for international beskyttelse. | mødtes med den mindreårige. Hvis værgen ikke indgiver en ansøgning på vegne af den uledsagede mindreårige inden for de ***15*** arbejdsdage, indgiver den ***ansvarlige*** myndighed***, jf. artikel 5,*** en ansøgning på vegne af den uledsagede mindreårige, hvis den på grundlag af en individuel vurdering af vedkommendes personlige situation er af den opfattelse, at den mindreårige kan have behov for international beskyttelse. |

Or. it

**Ændringsforslag 102**

**Forslag til forordning**
**Artikel 33 – stk. 2 – litra e**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***e) om de aktiviteter, som ansøgeren har deltaget i siden vedkommende forlod hjemlandet, udelukkende eller hovedsagelig har haft til formål at skabe de nødvendige betingelser for at indgive ansøgning om international beskyttelse med henblik på at vurdere, om disse aktiviteter ville betyde, at vedkommende ved tilbagevenden til hjemlandet kunne blive udsat for forfølgelse eller alvorlig overlast*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 103**

**Forslag til forordning**
**Artikel 33 – stk. 2 – litra f**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***f) om ansøgeren med rimelighed kunne forventes at lade sig beskytte af et andet land, i hvilket vedkommende kunne kræve statsborgerskab.*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 104**

**Forslag til forordning**
**Artikel 33 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. Det personale, der behandler ansøgningerne og træffer afgørelse, skal have tilstrækkeligt kendskab til de relevante standarder, der finder anvendelse inden for asyl- og flygtningeretten. Personalet skal have mulighed for at søge nødvendig rådgivning fra sagkyndige om særlige spørgsmål, for eksempel af lægelig art eller vedrørende kultur, børn eller køn. Om nødvendigt kan personalet indsende forespørgsler til Den Europæiske Unions Asylagentur, jf. artikel 9, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX (forordningen om Den Europæiske Unions Asylagentur). | 3. Det personale, der behandler ansøgningerne og træffer afgørelse, skal have tilstrækkeligt kendskab til de relevante standarder, der finder anvendelse inden for asyl- og flygtningeretten***, og skal have afsluttet den relevante oplæring, der er anført i forordning (EU) XXX/XXX (forordningen om Den Europæiske Unions Asylagentur)***. Personalet skal have mulighed for at søge nødvendig rådgivning fra sagkyndige om særlige spørgsmål, for eksempel af lægelig art eller vedrørende kultur, børn eller køn. Om nødvendigt kan personalet indsende forespørgsler til Den Europæiske Unions Asylagentur, jf. artikel 9, stk. 2, litra b), i forordning (EU) XXX/XXX (forordningen om Den Europæiske Unions Asylagentur). |

Or. it

**Ændringsforslag 105**

**Forslag til forordning**
**Artikel 33 – stk. 5 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 5. Behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse kan prioriteres i overensstemmelse med de grundlæggende principper og garantier i kapitel II, navnlig hvis***:*** | 5. Behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse kan prioriteres i overensstemmelse med de grundlæggende principper og garantier i kapitel II, navnlig hvis ***ansøgeren har særlige modtagelsesbehov som omhandlet i artikel 20 i direktiv XXX/XXX/EU (direktivet om modtagelsesforhold) eller har behov for særlige proceduremæssige garantier som*** |

| | |
|---|---|
| | ***omhandlet i artikel 19 til 22 i denne forordning.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 106**

**Forslag til forordning**
**Artikel 33 – stk. 5 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***a) ansøgningen sandsynligvis er velbegrundet*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 107**

**Forslag til forordning**
**Artikel 33 – stk. 5 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***b) ansøgeren har særlige modtagelsesbehov som omhandlet i artikel 20 i direktiv XXX/XXX/EU (direktivet om modtagelsesforhold) eller har behov for særlige proceduremæssige garantier, navnlig hvis der er tale om en uledsaget mindreårig.*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 108**

**Forslag til forordning**
**Artikel 34 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***5. Den besluttende myndighed kan udsætte afslutningen af*** | ***udgår*** |

***behandlingsproceduren, hvis den ikke med rimelighed kan forventes at træffe afgørelse inden for de frister, der er fastsat i stk. 2 og i artikel 40, stk. 4, for så vidt angår den fremskyndede procedure, på grund af en usikker situation i oprindelseslandet, som forventes at være midlertidig. I sådanne tilfælde skal den besluttende myndighed:***

***a) foretage en evaluering af situationen i det pågældende oprindelsesland mindst hver anden måned***

***b) inden for en rimelig frist underrette de berørte ansøgere om årsagen til udsættelsen.***

***Medlemsstaten underretter inden for en rimelig frist Kommissionen og Den Europæiske Unions Asylagentur om udsættelsen af procedurerne for det pågældende oprindelsesland. Den besluttende myndighed skal under alle omstændigheder afslutte behandlingsproceduren senest 15 måneder efter indgivelsen af ansøgningen.***

Or. it

**Ændringsforslag 109**

**Forslag til forordning**
**Artikel 35 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. En afgørelse om en ansøgning om international beskyttelse affattes skriftligt og meddeles ansøgeren hurtigst muligt og på et sprog, som vedkommende forstår ***eller med rimelighed kan forventes at forstå***. | 1. En afgørelse om en ansøgning om international beskyttelse affattes skriftligt og meddeles ansøgeren hurtigst muligt og på et sprog, som vedkommende forstår. |

Or. it

**Ændringsforslag 110**

**Forslag til forordning**
**Artikel 35 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Hvis en ansøgning afvises uden realitetsbehandling, som grundløs med hensyn til flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus, som udtrykkeligt trukket tilbage eller som frafaldet, skal de faktiske og retlige grunde anføres i afgørelsen. Oplysninger om, hvordan et afslag på international beskyttelse kan anfægtes, gives skriftligt***, medmindre ansøgeren allerede er blevet oplyst herom på anden vis***. | 2. Hvis en ansøgning afvises uden realitetsbehandling, som grundløs med hensyn til flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus, som udtrykkeligt trukket tilbage eller som frafaldet, skal de faktiske og retlige grunde anføres i afgørelsen. Oplysninger om, hvordan ***og inden for hvilke tidsfrister*** et afslag på international beskyttelse kan anfægtes, gives skriftligt. |

Or. it

**Ændringsforslag 111**

**Forslag til forordning**
**Artikel 36 – stk. 1 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***a) et land, som ikke er en medlemsstat, anses for at være det første asylland for ansøgeren i henhold til artikel 44, medmindre det står klart, at det pågældende land ikke vil modtage eller tilbagetage ansøgeren*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 112**

**Forslag til forordning**
**Artikel 36 – stk. 1 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***b) et land, som ikke er en medlemsstat, anses for at være et sikkert*** | ***udgår*** |

***tredjeland for ansøgeren i henhold til artikel 45, medmindre det står klart, at det pågældende land ikke vil modtage eller tilbagetage ansøgeren***

Or. it

**Ændringsforslag 113**

**Forslag til forordning**
**Artikel 36 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***3. Stk. 1, litra a) og b), finder ikke anvendelse på en person med subsidiær beskyttelsesstatus, der i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (genbosætningsforordningen) er genbosat i forbindelse med en fremskyndet procedure[37].*** | ***udgår*** |

***[37] EUT L [...] af [...], s. [...].***

Or. it

**Ændringsforslag 114**

**Forslag til forordning**
**Artikel 36 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 5. Hvis den besluttende myndighed umiddelbart mener, at en ansøgning kan afvises som åbenbart grundløs, er den ikke forpligtet til at udtale sig om, hvorvidt ansøgningen kan realitetsbehandles. | 5. Hvis den besluttende myndighed umiddelbart mener, at en ansøgning kan ***godkendes som åbenbart begrundet i henhold til artikel 40, stk. 1, litra -a), i denne forordning, og/eller*** afvises som åbenbart grundløs, er den ikke forpligtet til at udtale sig om, hvorvidt ansøgningen kan realitetsbehandles. |

Or. it

**Ændringsforslag 115**

**Forslag til forordning**
**Artikel 37 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. Den besluttende myndighed ***erklærer*** en grundløs ansøgning for åbenbart grundløs i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 40, stk. 1, litra ***a),*** b)***, c), d) og e)***. | 3. Den besluttende myndighed ***kan erklære*** en grundløs ansøgning for åbenbart grundløs i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 40, stk. 1, litra b). |

Or. it

**Ændringsforslag 116**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 1 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Den besluttende myndighed ***afviser*** en ansøgning som frafaldet, hvis: | 1. Den besluttende myndighed ***kan afvise*** en ansøgning som frafaldet, hvis: |

Or. it

**Ændringsforslag 117**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 1 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| a) ansøgeren ikke har indgivet en ansøgning i henhold til artikel 28, selv om vedkommende har haft reel mulighed for at gøre det | *(Vedrører ikke den danske tekst)* |

Or. it

**Ændringsforslag 118**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 1 – litra c**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| c) ansøgeren nægter at samarbejde ved at undlade at give de oplysninger, ***som er nødvendige for den ansøgning, der skal behandles,*** og ved at undlade at afgive sine fingeraftryk og sit ansigtsbillede i henhold til artikel 7, stk. 3 | c) ansøgeren nægter at samarbejde ved at undlade at give de oplysninger, ***der er fastsat i artikel 27, stk. 1, første afsnit, litra a) og b)***, og ved at undlade at afgive sine fingeraftryk og sit ansigtsbillede i henhold til artikel 7, stk. 3 |

Or. it

**Ændringsforslag 119**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 1 – litra d**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| d) ansøgeren ikke er mødt op til en personlig samtale, selv om han var forpligtet til at gøre det i henhold til artikel 10-12 | *(Vedrører ikke den danske tekst)* |

Or. it

**Ændringsforslag 120**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 1 – litra e**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| e) ansøgeren har forladt sin bopæl uden at informere de kompetente myndigheder eller uden tilladelse, jf. artikel 7, stk. 4 | *(Vedrører ikke den danske tekst)* |

Or. it

**Ændringsforslag 121**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 1 – litra f**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| f) ansøgeren gentagne gange ikke har overholdt den meldepligt, som er pålagt vedkommende i henhold til artikel 7, stk. *5*. | *(Vedrører ikke den danske tekst)* |

Or. it

**Ændringsforslag 122**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. I de tilfælde, der er omhandlet i stk. 1, suspenderer den besluttende myndighed behandlingen af ansøgningen og sender en skriftlig meddelelse til ansøgeren på den bopæl eller adresse, der er omhandlet i artikel 7, stk. 4, og oplyser vedkommende om, at behandlingen af vedkommendes ansøgning er blevet indstillet, og at ansøgningen vil blive endeligt afvist som frafaldet, medmindre ansøgeren melder sig hos den besluttende myndighed inden for en frist på en måned fra den dag, hvor den skriftlige meddelelse er sendt. | 2. I de tilfælde, der er omhandlet i stk. 1, suspenderer den besluttende myndighed behandlingen af ansøgningen og sender en skriftlig meddelelse til ansøgeren på den bopæl eller adresse, der er omhandlet i artikel 7, stk. 4, og oplyser vedkommende om, at behandlingen af vedkommendes ansøgning er blevet indstillet, og at ansøgningen vil ***kunne*** blive endeligt afvist som frafaldet, medmindre ansøgeren melder sig hos den besluttende myndighed inden for en frist på en måned fra den dag, hvor den skriftlige meddelelse er sendt. |

Or. it

**Ændringsforslag 123**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. Hvis ansøgeren melder sig hos den besluttende myndighed inden for den fastsatte frist på en måned og ***kan bevise,*** | 3. Hvis ansøgeren melder sig hos den besluttende myndighed inden for den fastsatte frist på en måned og ***anmoder om*** |

| | |
|---|---|
| ***at den manglende overholdelse skyldes omstændigheder, der ligger uden for vedkommendes kontrol***, genoptager den besluttende myndighed behandlingen af ansøgningen. | ***at genoptage proceduren***, genoptager den besluttende myndighed behandlingen af ansøgningen. ***Yderligere manglende overholdelse af bestemmelserne i stk. 1 medfører, at ansøgningen afvises endeligt.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 124**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Hvis ansøgeren ikke melder sig hos den besluttende myndighed inden for denne frist på en måned ***og ikke kan bevise, at den manglende overholdelse skyldes omstændigheder, der ligger uden for vedkommendes kontrol***, anser den besluttende myndighed ansøgningen for at være trukket stiltiende tilbage. | 4. Hvis ansøgeren ikke melder sig hos den besluttende myndighed inden for denne frist på en måned, anser den besluttende myndighed ansøgningen for at være trukket stiltiende tilbage. |

Or. it

**Ændringsforslag 125**

**Forslag til forordning**
**Artikel 39 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***5. Hvis en ansøgning stiltiende trækkes tilbage, træffer den besluttende myndighed afgørelse om at afvise ansøgningen som frafaldet eller som grundløs, hvis den besluttende myndighed på det tidspunkt, hvor en ansøgning stiltiende trækkes tilbage, allerede har fastslået, at ansøgeren ikke har ret til international beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen).*** | ***udgår*** |

Or. it

*Begrundelse*

*Dette stykke bør udgå for at sikre sammenhæng med ændringsforslaget til artikel 42, stk. 3.*

**Ændringsforslag 126**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 1 – litra -a (ny)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***(-a) ansøgningen sandsynligvis er velbegrundet*** |

Or. it

**Ændringsforslag 127**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 1 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| b) ansøgeren har afgivet klart inkonsekvente og modstridende, klart usande ***eller åbenbart usandsynlige*** forklaringer, som er i strid med tilstrækkeligt kontrollerede oplysninger om oprindelseslandet, hvilket klart gør det utroværdigt, at vedkommende kan indrømmes international beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen) | b) ansøgeren har afgivet klart inkonsekvente og modstridende, klart usande forklaringer, som er i strid med tilstrækkeligt kontrollerede oplysninger om oprindelseslandet, hvilket klart gør det utroværdigt, at vedkommende kan indrømmes international beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen) |

Or. it

**Ændringsforslag 128**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 1 – litra c**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| c) ansøgeren har vildledt myndighederne ved at fremlægge falske oplysninger eller dokumenter eller ved at tilbageholde ***relevante oplysninger eller*** dokumenter vedrørende sin identitet eller nationalitet, som kunne have fået negativ indvirkning på afgørelsen | c) ansøgeren har vildledt myndighederne ved at fremlægge falske oplysninger eller dokumenter eller ved at tilbageholde dokumenter vedrørende sin identitet eller nationalitet, som kunne have fået negativ indvirkning på afgørelsen |

Or. it

**Ændringsforslag 129**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 1 – litra d**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***d) ansøgeren udelukkende indgiver en ansøgning for at forsinke eller forhindre fuldbyrdelsen af en tidligere eller forestående afgørelse, som medfører udsendelse af vedkommende fra en medlemsstats område*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 130**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 1 – litra g**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***g) ansøgeren ikke har overholdt de forpligtelser, der er fastsat i artikel 4, stk. 1, og artikel 20, stk. 3, i forordning (EU) XXX/XXX (Dublinforordningen), medmindre vedkommende godtgør, at den manglende overholdelse skyldes omstændigheder, der ligger uden for vedkommendes kontrol*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 131**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 1 – litra h**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***h) ansøgningen er en fornyet ansøgning, og den er så åbenbart udegrundet eller har så åbenlyst karakter af misbrug, at den anses for at være udsigtsløs.*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 132**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 1 a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***1a. I overensstemmelse med de grundlæggende principper og garantier i kapitel II kan den besluttende myndighed fremskynde realitetsbehandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, hvis:*** |
| | ***a) et tredjeland anses for at være det første asylland for ansøgeren i henhold til artikel 44, medmindre det står klart, at det pågældende land ikke vil modtage eller tilbagetage ansøgeren*** |
| | ***b) et tredjeland anses for at være et sikkert tredjeland for ansøgeren i henhold til artikel 45, medmindre det står klart, at det pågældende land ikke vil modtage eller tilbagetage ansøgeren*** |

Or. it

*Begrundelse*

*Ordføreren mener, at anvendelsen af begreberne "sikkert tredjeland" og "første asylland" ikke kan give anledning til en procedure for antagelse, da det ville udelukke en individuel realitetsbehandling af ansøgningen om international beskyttelse. Ordføreren finder det desuden ikke hensigtsmæssigt at gøre en anvendelse heraf obligatorisk inden for rammerne af europæisk asyllovgivning. På baggrund af disse overvejelser foreslår ordføreren at lade det være op til medlemsstaterne at anvende disse begreber og navnlig ikke at udelukke muligheden for realitetsbehandling af individuelle ansøgninger om international beskyttelse ved at anvende en fremskyndet procedure, og ikke en procedure for antagelse.*

**Ændringsforslag 133**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 1 b (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***1b. Stk. 1a finder ikke anvendelse på en person med subsidiær beskyttelsesstatus, der i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (genbosætningsforordningen) er genbosat i forbindelse med en fremskyndet procedure.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 134**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Den besluttende myndighed afslutter den fremskyndede behandlingsprocedure senest to måneder efter indgivelsen af ansøgningen. ***Undtagelsesvis afslutter den besluttende myndighed i de tilfælde, der er nævnt i stk. 1, litra d), den fremskyndede procedure inden for otte arbejdsdage.*** | 2. Den besluttende myndighed afslutter den fremskyndede behandlingsprocedure senest to måneder efter indgivelsen af ansøgningen. |

Or. it

**Ændringsforslag 135**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 2 a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***2a. Såfremt den besluttende myndighed ikke formår at afslutte den fremskyndede behandlingsprocedure inden for den i stk. 2 anførte tidsfrist, behandles ansøgningen i henhold til andre bestemmelser i denne forordning.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 136**

**Forslag til forordning**
**Artikel 40 – stk. 5 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| a) ***ansøgeren kommer fra et tredjeland, der betragtes som et sikkert oprindelsesland efter de betingelser, der er fastsat i artikel 47*** | a) ***ansøgningen sandsynligvis er velbegrundet*** |

Or. it

**Ændringsforslag 137**

**Forslag til forordning**
**Artikel 41 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Hvis der ankommer et uforholdsmæssigt højt antal tredjelandsstatsborgere eller statsløse, som indgiver ansøgning om international beskyttelse ved grænsen eller i et transitområde, og det i praksis gør det vanskeligt at anvende bestemmelserne i | 4. Hvis der ankommer et uforholdsmæssigt højt antal tredjelandsstatsborgere eller statsløse, som indgiver ansøgning om international beskyttelse ved grænsen eller i et transitområde, og det i praksis gør det vanskeligt at anvende bestemmelserne i |

| | |
|---|---|
| stk. 1 på disse steder, kan grænseproceduren også anvendes på steder i nærheden af grænsen eller transitområdet. | stk. 1 på disse steder, kan grænseproceduren også anvendes på steder i nærheden af grænsen eller transitområdet. ***De tidslinjer, der er angivet i stk. 2, anvendes også under disse omstændigheder.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 138**

**Forslag til forordning**
**Artikel 41 – stk. 5 – afsnit 1 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Grænseproceduren ***kan i henhold til artikel 8-11 i direktiv (EU) nr. XXX/XXX (direktivet om modtagelsesforhold)*** anvendes på ***uledsagede*** mindreårige***, hvis:*** | Grænseproceduren ***må ikke*** anvendes på mindreårige***.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 139**

**Forslag til forordning**
**Artikel 41 – stk. 5 – punkt 1 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***a) ansøgeren kommer fra et tredjeland, der betragtes som et sikkert oprindelsesland efter de betingelser, der er fastsat i artikel 47*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 140**

**Forslag til forordning**
**Artikel 41 – stk. 5 – punkt 1 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***b) tungtvejende grunde taler for, at ansøgeren kan anses for at udgøre en fare for medlemsstatens nationale sikkerhed eller offentlige orden, eller ansøgeren er blevet tvangsudsendt på grund af alvorlige trusler mod den offentlige sikkerhed eller offentlige orden i henhold til national ret*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 141**

**Forslag til forordning**
**Artikel 41 – stk. 5 – punkt 1 – litra c**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***c) der er rimelig grund til at betragte et tredjeland som et sikkert tredjeland for ansøgeren efter betingelserne i artikel 45*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 142**

**Forslag til forordning**
**Artikel 41 – stk. 5 – punkt 1 – litra d**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***d) ansøgeren har vildledt myndighederne ved at fremlægge falske oplysninger eller dokumenter eller ved at tilbageholde relevante oplysninger eller dokumenter vedrørende sin identitet eller nationalitet, som kunne have fået negativ indvirkning på afgørelsen.*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 143**

**Forslag til forordning**
**Artikel 41 – stk. 5 – punkt 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***Litra d) anvendes kun, når der er vægtige grunde, der lader formode, at ansøgeren forsøger at skjule relevante elementer, der sandsynligvis ville føre til et afslag på international beskyttelse, og under forudsætning af at ansøgeren har haft en reel mulighed for at fremlægge velunderbyggede begrundelser for sin adfærd.*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 144**

**Forslag til forordning**
**Artikel 42 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. En fornyet ansøgning vil blive underkastet en indledende behandling, hvor den besluttende myndighed tager stilling til, om der er fremkommet, eller om ansøgeren har fremlagt, nye relevante elementer eller oplysninger, ***som i væsentlig grad øger sandsynligheden for, at ansøgeren kan indrømmes international beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX (kvalifikationsforordningen),*** eller som vedrører grundene til, at den tidligere ansøgning blev *afvist.* | 2. En fornyet ansøgning vil blive underkastet en indledende behandling, hvor den besluttende myndighed tager stilling til, om der er fremkommet, eller om ansøgeren har fremlagt, nye relevante elementer eller oplysninger, eller som vedrører grundene til, at den tidligere ansøgning blev *afvist.* |

Or. it

**Ændringsforslag 145**

**Forslag til forordning**
**Artikel 42 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. Den indledende behandling foretages på grundlag af skriftlige bemærkninger og en personlig samtale i overensstemmelse med de grundlæggende principper og garantier, der er fastsat i kapitel II. Den personlige samtale kan udelades i de tilfælde, hvor det fremgår af de skriftlige bemærkninger, at ansøgningen ikke bibringer relevante nye elementer eller oplysninger***, eller at den er åbenbart ubegrundet og udsigtsløs***. | 3. Den indledende behandling foretages på grundlag af skriftlige bemærkninger og en personlig samtale i overensstemmelse med de grundlæggende principper og garantier, der er fastsat i kapitel II. Den personlige samtale kan udelades i de tilfælde, hvor det fremgår af de skriftlige bemærkninger, at ansøgningen ikke bibringer relevante nye elementer eller oplysninger. |

Or. it

*Begrundelse*

*Udtrykkelig og stiltiende tilbagetrækning kan ikke anses for at henhøre under fornyede ansøgninger, da en egentlig realitetsbehandling aldrig har fundet sted.*

**Ændringsforslag 146**

**Forslag til forordning**
**Artikel 42 - stk. 3 - punkt 1 a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***Anvendelsen af andet punktum i stk. 3 udelukker ikke muligheden for en korrekt og komplet behandling af ansøgningen, og anvendelsen finder ikke sted, når en ansøgning er blevet afvist som følge af udtrykkelig og stiltiende tilbagetrækning af ansøgningen i henhold til artikel 38 og 39.*** |

Or. it

*Begrundelse*

*Udtrykkelig og stiltiende tilbagetrækning kan ikke anses for at henhøre under fornyede ansøgninger, da en egentlig realitetsbehandling aldrig har fundet sted.*

**Ændringsforslag 147**

**Forslag til forordning**
**Artikel 42 – stk. 4 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| b) Ansøgeren uden egen skyld var ude af stand til at fremlægge disse elementer eller oplysninger under proceduren i forbindelse med den tidligere ansøgning***, medmindre det anses for at være urimeligt ikke at tage hensyn til disse elementer eller oplysninger***. | b) ansøgeren uden egen skyld var ude af stand til at fremlægge disse elementer eller oplysninger under proceduren i forbindelse med den tidligere ansøgning. |

Or. it

**Ændringsforslag 148**

**Forslag til forordning**
**Artikel 42 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 5. Når betingelserne for at indlede en ny procedure som nævnt i stk. 4, ikke er opfyldt, afviser den besluttende myndighed ansøgningen eller afviser den ***som åbenbart grundløs, når ansøgningen er så åbenbart ubegrundet eller har så åbenlyst karakter af misbrug, at den anses for at være udsigtsløs***. | 5. Når betingelserne for at indlede en ny procedure som nævnt i stk. 4, ikke er opfyldt, afviser den besluttende myndighed ansøgningen eller afviser den. |

Or. it

**Ændringsforslag 149**

**Forslag til forordning**
**Artikel 43**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***Artikel 43*** | ***udgår*** |

***Undtagelser fra retten til at forblive på området i tilfælde af fornyede ansøgninger***

***Uden at dette berører princippet om non-refoulement kan medlemsstaterne se bort fra retten til at forblive på deres område og fravige artikel 54, stk. 1, hvis:***

***a) en fornyet ansøgning er blevet afvist af den besluttende myndighed, eller den er blevet anset som åbenbart grundløs***

***b) der fremsættes en eller flere fornyede ansøgninger i en medlemsstat, efter at der er truffet en endelig afgørelse om afvisning af en tidligere fornyet ansøgning, eller den er blevet anset som grundløs eller åbenbart grundløs.***

Or. it

**Ændringsforslag 150**

**Forslag til forordning**
**Artikel 44 – stk. 1 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Et tredjeland betragtes som første asylland for en bestemt ansøger, hvis: | 1. Et tredjeland ***kan*** betragtes som første asylland for en bestemt ansøger, hvis: |

Or. it

**Ændringsforslag 151**

**Forslag til forordning**
**Artikel 44 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. For så vidt angår uledsagede mindreårige må begrebet første asylland ***kun*** anvendes***, hvis medlemsstaternes myndigheder fra myndighederne i det pågældende tredjeland først har modtaget*** | 4. For så vidt angår uledsagede mindreårige må begrebet første asylland ***ikke*** anvendes. |

***tilsagn om, at disse myndigheder overtager ansvaret for den uledsagede mindreårige, og at vedkommende straks indrømmes en af de former for beskyttelse, der er omhandlet i stk. 1***.

Or. it

**Ændringsforslag 152**

**Forslag til forordning**
**Artikel 45 – stk. 1 – afsnit 1 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Et tredjeland udpeges som et sikkert tredjeland, under forudsætning af at: | Et tredjeland ***kan*** udpeges som et sikkert tredjeland, under forudsætning af at: |

Or. it

**Ændringsforslag 153**

**Forslag til forordning**
**Artikel 45 – stk. 1 – punkt 1 – litra e**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| e) der er mulighed for at ***modtage*** beskyttelse i overensstemmelse med ***de grundlæggende beskyttelsesstandarder i*** Genèvekonventionen ***eller tilstrækkelig beskyttelse som omhandlet i artikel 44, stk. 2, i det omfang det er relevant***. | e) der er mulighed for at ***søge international*** beskyttelse ***og, hvis ansøgeren anerkendes som flygtning, modtage beskyttelse*** i overensstemmelse med Genèvekonventionen ***uden geografiske begrænsninger***. |

Or. it

**Ændringsforslag 154**

**Forslag til forordning**
**Artikel 45 – stk. 2 – indledende del**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. ***Begrebet*** sikkert tredjeland ***anvendes:*** | 2. ***En medlemsstat kan anvende begrebet*** sikkert tredjeland***, hvis et tredjeland er blevet udpeget som et sikkert tredjeland i medfør af artikel 50.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 155**

**Forslag til forordning**
**Artikel 45 – stk. 2 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***a) hvis et tredjeland er blevet udpeget som et sikkert tredjeland i medfør af artikel 50*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 156**

**Forslag til forordning**
**Artikel 45 – stk. 2 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***b) hvis et tredjeland udpeges som et sikkert tredjeland på EU-plan eller*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 157**

**Forslag til forordning**
**Artikel 45 – stk. 2 – litra c**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***c) i individuelle sager i forbindelse*** | ***udgår*** |

***med en bestemt ansøger.***

Or. it

**Ændringsforslag 158**

**Forslag til forordning**
**Artikel 45 – stk. 3 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| a) der er en forbindelse mellem ansøgeren og det pågældende tredjeland, som gør, at det ville være fornuftigt for vedkommende at tage til det pågældende land***, blandt andet fordi ansøgeren er rejst gennem dette tredjeland, der geografisk ligger tæt på ansøgerens oprindelsesland*** | a) der er en forbindelse mellem ansøgeren og det pågældende tredjeland, som gør, at det ville være fornuftigt for vedkommende at tage til det pågældende land |

Or. it

**Ændringsforslag 159**

**Forslag til forordning**
**Artikel 45 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 5. For så vidt angår uledsagede mindreårige må begrebet sikkert tredjeland ***kun*** anvendes***, hvis medlemsstaternes myndigheder fra myndighederne i det pågældende tredjeland først har modtaget bekræftelse på, at disse myndigheder overtager ansvaret for den uledsagede mindreårige, og at vedkommende straks indrømmes en af de former for beskyttelse, der er omhandlet i stk. 1, litra e)***. | 5. For så vidt angår uledsagede mindreårige må begrebet sikkert tredjeland ***ikke*** anvendes. |

Or. it

**Ændringsforslag 160**

**Forslag til forordning**
**Artikel 45 – stk. 6 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| a) give ansøgeren de nødvendige oplysninger og | a) ***skriftligt*** give ansøgeren de nødvendige oplysninger og |

Or. it

**Ændringsforslag 161**

**Forslag til forordning**
**Artikel 46**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***Artikel 46*** | ***udgår*** |
| ***Udpegning af sikre tredjelande på EU-plan*** | |
| ***1. Tredjelande udpeges som sikre tredjelande på EU-plan på de betingelser, der er fastsat i artikel 45, stk. 1.*** | |
| ***2. Kommissionen evaluerer regelmæssigt situationen i tredjelande, der er udpeget som sikre tredjelande på EU-plan, med bistand fra Den Europæiske Unions Asylagentur og på grundlag af andre informationskilder, som er omhandlet i artikel 45, stk. 1, andet afsnit.*** | |
| ***3. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter med henblik på at suspendere betegnelsen af et tredjeland som et sikkert tredjeland på EU-plan på de betingelser, der er fastlagt i artikel 49.*** | |

Or. it

*Begrundelse*

*Denne artikel bør udgå, da dette er nødvendigt for at rationalisere rækkevidden af begrebet sikkert tredjeland, hvis anvendelse bør være frivillig. I denne henseende finder ordføreren det ikke nødvendigt at udarbejde en liste over sikre tredjelande på EU-plan. Under alle*

*omstændigheder siger den pågældende artikel intet om proceduren for vedtagelsen af en sådan fælles liste.*

**Ændringsforslag 162**

**Forslag til forordning**
**Artikel 47 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Vurderingen af, om et tredjeland kan udpeges som et sikkert oprindelsesland efter denne forordning, baseres på en række informationskilder, herunder især oplysninger fra medlemsstaterne, Den Europæiske Unions Asylagentur, EU-Udenrigstjenesten, FN's Højkommissariat for Flygtninge, Europarådet samt andre relevante organisationer, og der tages hensyn til den fælles analyse af de oplysninger om oprindelseslandet, som er omhandlet i artikel 10 i forordning (EU) XXX/XXX (forordningen om Den Europæiske Unions Asylagentur). | 2. Vurderingen af, om et tredjeland kan udpeges som et sikkert oprindelsesland efter denne forordning, baseres på en række informationskilder, herunder især oplysninger fra medlemsstaterne, Den Europæiske Unions Asylagentur, EU-Udenrigstjenesten, FN's Højkommissariat for Flygtninge, Europarådet samt andre relevante ***statslige og ikkestatslige*** organisationer, og der tages hensyn til den fælles analyse af de oplysninger om oprindelseslandet, som er omhandlet i artikel 10 i forordning (EU) XXX/XXX (forordningen om Den Europæiske Unions Asylagentur). |

Or. it

**Ændringsforslag 163**

**Forslag til forordning**
**Artikel 47 – stk. 4 a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***4a. Europa-Parlamentet og/eller Rådet kan anmode Kommissionen om at forelægge et forslag med henblik på at optage et tredjeland på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 164**

**Forslag til forordning**
**Artikel 48 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Kommissionen evaluerer regelmæssigt situationen i tredjelande, som er opført på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande, med bistand fra Den Europæiske Unions Asylagentur og på grundlag af de andre informationskilder, som er omhandlet i artikel ***45***, stk. 2. | 2. Kommissionen evaluerer regelmæssigt situationen i tredjelande, som er opført på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande, ***eller hvis opførelse på denne liste er blevet suspenderet i henhold til artikel 49,*** med bistand fra Den Europæiske Unions Asylagentur og på grundlag af de andre informationskilder, som er omhandlet i artikel ***47***, stk. 2. ***Kommissionen holder Europa-Parlamentet behørigt og rettidigt informeret.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 165**

**Forslag til forordning**
**Artikel 49 – overskrift**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Suspension og ophævelse af ***udpegningen af et tredjeland som et sikkert tredjeland på EU-plan eller opførelse af landet*** på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande | Suspension og ophævelse af ***opførelsen*** på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande |

Or. it

**Ændringsforslag 166**

**Forslag til forordning**
**Artikel 49 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. I tilfælde af pludselige ændringer i situationen i et tredjeland, som ***på EU-plan*** | 1. I tilfælde af pludselige ændringer i situationen i et tredjeland, som er opført på |

***er udpeget som et sikkert tredjeland, eller som*** er opført på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande, foretager Kommissionen en begrundet vurdering af, hvorvidt det pågældende tredjeland opfylder betingelserne i artikel ***45 eller artikel*** 47, og vedtager, hvis Kommissionen ikke længere betragter disse betingelser som opfyldt, en delegeret retsakt, som suspenderer ***udpegningen af tredjelandet som et sikkert tredjeland på EU-plan eller*** tredjelandets opførelse på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande i en periode på seks måneder.

den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande, foretager Kommissionen en begrundet vurdering af, hvorvidt det pågældende tredjeland opfylder betingelserne i artikel 47, og vedtager, hvis Kommissionen ikke længere betragter disse betingelser som opfyldt, en delegeret retsakt, som suspenderer tredjelandets opførelse på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande i en periode på seks måneder. ***Så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder inden vedtagelsen af en delegeret retsakt underretter Kommissionen medlemsstaterne herom og opfordrer dem til på nationalt plan ikke at anvende begrebet sikkert oprindelsesland i forhold til det pågældende tredjeland.***

Or. it

**Ændringsforslag 167**

**Forslag til forordning**
**Artikel 49 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Kommissionen evaluerer løbende situationen i det pågældende tredjeland under hensyntagen til ***blandt andet oplysninger fra medlemsstaterne vedrørende efterfølgende ændringer i situationen i landet***. | 2. Kommissionen evaluerer løbende situationen i det pågældende tredjeland under hensyntagen til ***de informationskilder, der er omhandlet i artikel 47, stk. 2***. |

Or. it

**Ændringsforslag 168**

**Forslag til forordning**
**Artikel 49 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 3. Hvis Kommissionen har vedtaget en delegeret retsakt i henhold til stk. 1 om | 3. Hvis Kommissionen har vedtaget en delegeret retsakt i henhold til stk. 1 om |

| | |
|---|---|
| at suspendere udpegningen af et tredjeland ***som et sikkert tredjeland på EU-plan eller opførelsen af et tredjeland*** på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande, fremsætter den senest tre måneder efter vedtagelsen af den pågældende delegerede retsakt et forslag efter den almindelige lovgivningsprocedure om at ændre denne forordning med henblik på at fjerne tredjelandet ***fra listen over sikre tredjelande på EU-plan eller*** fra den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande. | at suspendere udpegningen af et tredjeland på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande, fremsætter den senest tre måneder efter vedtagelsen af den pågældende delegerede retsakt et forslag efter den almindelige lovgivningsprocedure om at ændre denne forordning med henblik på at fjerne tredjelandet fra den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande. |

Or. it

**Ændringsforslag 169**

**Forslag til forordning**
**Artikel 49 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. ***Hvis Kommissionen ikke fremsætter et sådant forslag inden tre måneder efter vedtagelsen af den delegerede retsakt, som er omhandlet i stk. 2, ophører den delegerede retsakt om at suspendere udpegningen af et tredjeland som et sikkert tredjeland på EU-plan eller opførelsen af et tredjeland på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande, med at have virkning***. Hvis Kommissionen fremsætter et sådant forslag inden for tre måneder, ***tillægges*** Kommissionen ***beføjelser til, på grundlag af en begrundet vurdering, at forlænge gyldigheden af denne delegerede retsakt for en periode på seks måneder med mulighed for at forlænge gyldigheden yderligere én gang***. | 4. ***Hvis Kommissionen fremsætter et sådant forslag inden for tre måneder, tillægges Kommissionen beføjelser til på grundlag af en begrundet vurdering at forlænge gyldigheden af denne delegerede retsakt for en periode på seks måneder med mulighed for at forlænge gyldigheden yderligere én gang.*** Hvis Kommissionen ***ikke*** fremsætter et sådant forslag inden for tre måneder, ***vedtager*** Kommissionen ***en delegeret retsakt med henblik på igen at optage det pågældende tredjeland på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande***. |

Or. it

**Ændringsforslag 170**

**Forslag til forordning**
**Artikel 49 – stk. 4 a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***4a. Europa-Parlamentet og/eller Rådet kan anmode Kommissionen om at forelægge et forslag om at suspendere og/eller ophæve opførelsen af et land på den fælles EU-liste over sikre oprindelseslande.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 171**

**Forslag til forordning**
**Artikel 50 – overskrift**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Udpegning af ***tredjelande som sikre tredjelande eller*** sikre oprindelseslande på nationalt plan | Udpegning af sikre oprindelseslande på nationalt plan |

Or. it

**Ændringsforslag 172**

**Forslag til forordning**
**Artikel 50 – stk. 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 1. Medlemsstaterne kan med henblik på behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse i en periode på ***fem*** år fra denne forordnings ikrafttræden opretholde eller indføre ny lovgivning, der gør det muligt at udpege ***sikre tredjelande og*** sikre oprindelseslande ud over dem, der er udpeget på EU-plan, eller som er opført på den fælles EU-liste i bilag 1. | 1. Medlemsstaterne kan med henblik på behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse i en periode på ***tre*** år fra denne forordnings ikrafttræden opretholde eller indføre ny lovgivning, der gør det muligt at udpege sikre oprindelseslande ud over dem, der er udpeget på EU-plan, eller som er opført på den fælles EU-liste i bilag 1. |

Or. it

**Ændringsforslag 173**

**Forslag til forordning**
**Artikel 50 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 2. Hvis et tredjelands ***udpegning som sikkert tredjeland på EU-plan eller et tredjelands*** opførelse på den fælles EU-liste i bilag 1 til denne forordning er blevet suspenderet i henhold til artikel 49, stk. 1, må medlemsstaterne ikke udpege det pågældende land som et ***sikkert tredjeland eller*** sikkert oprindelsesland på nationalt plan***, og de må heller ikke anvende begrebet sikkert tredjeland på ad hoc-basis i forhold til en bestemt ansøger***. | 2. Hvis et tredjelands opførelse på den fælles EU-liste i bilag 1 til denne forordning er blevet suspenderet i henhold til artikel 49, stk. 1, må medlemsstaterne ikke udpege det pågældende land som et sikkert oprindelsesland på nationalt plan. |

Or. it

**Ændringsforslag 174**

**Forslag til forordning**
**Artikel 50 – stk. 3 – punkt 1**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Hvis et tredjeland ***ikke længere er udpeget som et sikkert tredjeland på EU-plan, eller hvis et tredjeland*** er blevet fjernet fra den fælles EU-liste i bilag ***I*** til forordningen i overensstemmelse med den almindelige lovgivningsprocedure, kan en medlemsstat meddele Kommissionen, at den mener, at landet som følge af ændringer i situationen i landet igen opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel ***45, stk. 1, og artikel*** 47. | Hvis et tredjeland er blevet fjernet fra den fælles EU-liste i bilag ***1*** til forordningen i overensstemmelse med den almindelige lovgivningsprocedure, kan en medlemsstat meddele Kommissionen, at den mener, at landet som følge af ændringer i situationen i landet igen opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel 47. |

Or. it

**Ændringsforslag 175**

**Forslag til forordning**
**Artikel 50 – stk. 3 – punkt 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Meddelelsen skal indeholde en begrundet vurdering af landets opfyldelse af de betingelser, der er fastsat i artikel ***45, stk. 1, og artikel*** 47, herunder en beskrivelse af de specifikke ændringer i tredjelandets situation, som gør, at landet igen opfylder disse betingelser. | Meddelelsen skal indeholde en begrundet vurdering af landets opfyldelse af de betingelser, der er fastsat i artikel 47, herunder en beskrivelse af de specifikke ændringer i tredjelandets situation, som gør, at landet igen opfylder disse betingelser. |

Or. it

**Ændringsforslag 176**

**Forslag til forordning**
**Artikel 50 – stk. 3 – punkt 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Den meddelende medlemsstat må kun udpege det pågældende tredjeland som et ***sikkert tredjeland eller som et*** sikkert oprindelsesland på nationalt plan, hvis Kommissionen ikke gør indsigelse herimod. | Den meddelende medlemsstat må kun udpege det pågældende tredjeland som et sikkert oprindelsesland på nationalt plan, hvis Kommissionen ikke gør indsigelse herimod. |

Or. it

**Ændringsforslag 177**

**Forslag til forordning**
**Artikel 50 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| 4. Medlemsstaterne underretter Kommissionen og Den Europæiske Unions Asylagentur om de tredjelande, der er udpeget som ***sikre tredjelande eller*** sikre oprindelseslande på nationalt plan, umiddelbart efter udpegningen. | 4. Medlemsstaterne underretter Kommissionen og Den Europæiske Unions Asylagentur om de tredjelande, der er udpeget som sikre oprindelseslande på nationalt plan, umiddelbart efter udpegningen. Medlemsstaterne informerer |

| | |
|---|---|
| Medlemsstaterne informerer en gang årligt Kommissionen og agenturet om de andre sikre tredjelande, på hvilke begrebet er anvendt på ad hoc-basis i forbindelse med bestemte ansøgere. | en gang årligt Kommissionen og agenturet om de andre sikre tredjelande, på hvilke begrebet er anvendt på ad hoc-basis i forbindelse med bestemte ansøgere. |

Or. it

**Ændringsforslag 178**

**Forslag til forordning**
**Artikel 53 – stk. 3 – punkt 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Ansøgeren kan ***kun*** fremsætte nye elementer, som er relevante for behandlingen af vedkommendes ansøgning***, og som ansøgeren ikke kunne have haft kendskab til på et tidligere tidspunkt, eller som vedrører ændringer i vedkommendes situation***. | Ansøgeren kan fremsætte nye elementer, som er relevante for behandlingen af vedkommendes ansøgning. |

Or. it

**Ændringsforslag 179**

**Forslag til forordning**
**Artikel 53 – stk. 6 – punkt 1 – litra a**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| a) inden ***en uge*** i tilfælde af en afgørelse om afvisning af en ***fornyet*** ansøgning ***eller*** afvisning af en ***fornyet*** ansøgning som åbenbart grundløs | a) inden ***to uger*** i tilfælde af en afgørelse om afvisning af en ansøgning***, i tilfælde af en afgørelse om*** afvisning af en ansøgning som ***udtrykkeligt trukket tilbage eller frafaldet eller i tilfælde af en afgørelse om afvisning af en ansøgning som grundløs eller*** åbenbart grundløs ***med hensyn til flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus efter en fremskyndet behandlingsprocedure eller en grænseprocedure, eller mens ansøgeren er frihedsberøvet*** |

Or. it

**Ændringsforslag 180**

**Forslag til forordning**
**Artikel 53 – stk. 6 – punkt 1 – litra b**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***b) inden to uger i tilfælde af en afgørelse om afvisning af en ansøgning, i tilfælde af en afgørelse om afvisning af en ansøgning som udtrykkeligt trukket tilbage eller frafaldet eller i tilfælde af en afgørelse om afvisning af en ansøgning som grundløs eller åbenbart grundløs med hensyn til flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus efter en fremskyndet behandlingsprocedure eller en grænseprocedure, eller mens ansøgeren er frihedsberøvet*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 181**

**Forslag til forordning**
**Artikel 53 – stk. 6 – punkt 1 a (nyt)**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| | ***Medlemsstaterne kan forlænge de frister, der er omhandlet i dette stykke, hvis de individuelle omstændigheder ved ansøgningen nødvendiggør det.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 182**

**Forslag til forordning**
**Artikel 53 – stk. 6 – punkt 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| Med henblik på litra ***b)***, kan medlemsstaterne fastsætte, afgørelser, der er truffet i henhold til grænseproceduren, automatisk efterprøves. | Med henblik på litra ***a)***, kan medlemsstaterne fastsætte, afgørelser, der er truffet i henhold til grænseproceduren, automatisk efterprøves. |

Or. it

**Ændringsforslag 183**

**Forslag til forordning**
**Artikel 53 – stk. 6 – punkt 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| De frister, der er omhandlet i dette stykke, løber fra den dato, hvor den besluttende myndigheds afgørelse meddeles ansøgeren***, eller fra det tidspunkt, hvor den juridiske rådgiver eller anden rådgiver udpeges, hvis ansøgeren har anmodet om gratis juridisk bistand og repræsentation***. | De frister, der er omhandlet i dette stykke, løber fra den dato, hvor den besluttende myndigheds afgørelse meddeles ansøgeren. ***Hvis ansøgeren har anmodet om gratis juridisk bistand og repræsentation i henhold til artikel 15, begynder disse frister at løbe fra det tidspunkt, hvor den juridiske rådgiver eller anden rådgiver udpeges.*** |

Or. it

**Ændringsforslag 184**

**Forslag til forordning**
**Artikel 54 – stk. 2**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***2. En domstol eller et andet judicielt organ har beføjelse til at afgøre, om ansøgeren kan forblive på den ansvarlige medlemsstats område, enten på ansøgerens anmodning eller på eget initiativ, hvis ansøgerens ret til at forblive i medlemsstaten ophører som følge af en af følgende kategorier af afgørelser:*** | ***udgår*** |
| ***a) en afgørelse, i henhold til hvilken*** | |

***en ansøgning anses for åbenbart grundløs eller afvises som grundløs med hensyn til flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus i de tilfælde, som er omfattet af en fremskyndet behandlingsprocedure eller grænseproceduren***

***b) en afgørelse om afvisning af en ansøgning i henhold til artikel 36, stk. 1, litra a) og c)***

***c) en afgørelse om afvisning af en ansøgning som udtrykkeligt trukket tilbage eller frafaldet i henhold til henholdsvis artikel 38 eller artikel 39.***

Or. it

**Ændringsforslag 185**

**Forslag til forordning**
**Artikel 54 – stk. 3**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***3. En domstol eller et andet judicielt organ har beføjelse til at afgøre, om ansøgeren kan forblive på den ansvarlige medlemsstats område, forudsat at:*** | ***udgår*** |
| ***a) ansøgeren har den nødvendige tolkebistand, juridiske bistand og tilstrækkelig tid til at forberede anmodningen og forelægge domstolen eller det judicielle organ sine argumenter for at indrømme vedkommende ret til at forblive på området, indtil efterprøvelsen er afsluttet, og*** | |
| ***b) domstolen eller det andet judicielle organ i forbindelse med undersøgelsen af en anmodning om at opholde sig på den ansvarlige medlemsstats område undersøger afgørelsen om afvisning af at yde international beskyttelse på grundlag af de retlige og faktiske omstændigheder.*** | |

Or. it

**Ændringsforslag 186**

**Forslag til forordning**
**Artikel 54 – stk. 4**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***4. Medlemsstaterne tillader, at ansøgeren forbliver på deres område, indtil proceduren med henblik på at afgøre, hvorvidt ansøgeren kan forblive på området, er afsluttet. Afgørelsen træffes senest en måned efter indgivelsen af anmodningen om efterprøvelse.*** | ***udgår*** |

Or. it

**Ændringsforslag 187**

**Forslag til forordning**
**Artikel 54 – stk. 5**

| *Kommissionens forslag* | *Ændringsforslag* |
|---|---|
| ***5. En ansøger, der indgiver en yderligere anmodning om efterprøvelse af en første eller efterfølgende afgørelse, har ikke ret til at forblive på medlemsstatens område, medmindre en domstol eller et andet judicielt organ på ansøgerens anmodning eller på eget initiativ beslutter andet. Afgørelsen træffes senest en måned efter indgivelsen af denne yderligere anmodning om efterprøvelse.*** | ***udgår*** |

Or. it